

МІГРАЦІЯ



Видається за інформаційної підтримки Державної міграційної служби України та за сприянням благодійного фонду допомоги біженцям та переселенцям «Співчуття»



Видання започатковане в лютому 2003 року

№ (5) 159, травень 2015

Передплатний індекс 89611

ПРЕЗИДЕНТ УКРАЇНИ: В нашому календарі 9 травня завжди буде червоним – Днем Перемоги, пам'яті та примирення



У день 70-ї річниці Перемоги над нацизмом у Європі в присутності Президента, ветеранів, воїнів АТО п'ятсот військових окремого полку Президента України та 101-ї окремої бригади охорони Генерального штабу Збройних Сил склали військову присягу на вірність Українському народові. Урочиста церемонія відбулася на площі перед Національним музеєм історії Великої Вітчизняної війни.

Глава держави привітав присутніх молодих воїнів та ветеранів з Днем Перемоги. «В нашому українському календарі 9 травня, День Перемоги, завжди буде червоним, – як ці маки, що символізують пам'ять про всіх загиблих», – зазначив, звертаючись до присутніх, Президент. Але, наголосив Глава держави, «ми більше ніколи не святкуватимемо цей день за російським сценарієм, який передбачає холоднокровне використання Дня перемоги для апології експансіоністської політики щодо сусідів, для утримання їх у своїй орбіті, для відродження імперії».

За словами Президента, зараз, після Революції гідності, на фоні російської агресії, яка переважній більшості українців розкрила, нарешті, очі на справжню стратегію наших сусідів щодо України, – виникли умови для того, щоби День перемоги відзначати в нашій власній українській системі координат.

Глава держави поінформував про започаткування нової традиції. 8 травня в Україні вперше на державному рівні разом з усіма європейськими країнами відзначили День пам'яті та примирення. «Щоби не забувати про жертви цієї страшної війни, в якій загинуло понад півсотні мільйонів людей в усіх країнах світу, з яких майже кожен п'ятий, на жаль, – з України», – зазначив Президент.

Одним із символів такого примирення Глава держави назвав урочисте засідання Верховної Ради, в яко-

му брали участь і ветерани Червоної армії, і ветерани УПА. «І знаєте, хто їх найбільшою мірою об'єднав? Присутні у тій же сесійній залі онуки та правнуки – українські воїни, які забезпечують існування нашої держави, захищаючи її від російської агресії. Так само як діди й прадіди захищали її в роки Другої світової», – наголосив Петро Порошенко.

«Моя мрія як Президента – щоб наші воїни набували досвіду й майстерності в місцях постійної дислокації та на полігонах – в навчальних умовах, наближених до бойових, але не на справжній війні», – зазначив Президент.

Військові, які склали Військову присягу, пройшли урочистим маршем перед Президентом – Верховним Головнокомандувачем Збройних Сил України.

Разом із ветеранами Глава держави поклав квіти до пам'ятника на могилі Невідомого солдата на Алеї слави у Києві.

president.gov.ua



Ризький саміт Східного партнерства



22 травня 2015 року у Ризі завершився саміт Східного партнерства, в якому взяли участь керівники євросоюзних країн і представники шести країн з східного кордону – України, Грузії, Молдови, Вірменії, Азербайджану та Білорусі.

Підсумки саміту:

- Безвізовий режим ЄС та України може запровадити в 2016 році
- Україна і Європейський Союз завершили процедуру започаткування програми макрофінансової допомоги обсягом 1,8 млрд євро.
- Підтверджено незаконність анексії Криму та Севастополю
- з 2016 року вступає в силу договір про зону вільної торгівлі

president.gov.ua

У МІГРАЦІЙНІЙ СЛУЖБІ Є МОБІЛЬНА СТАНЦІЯ ДЛЯ ОФОРМЛЕННЯ БІОМЕТРИЧНИХ ДОКУМЕНТІВ



21 травня, за дорученням Прем'єр-міністра України, Державна міграційна служба України ввела в дослідну експлуатацію мобільне робоче місце для оформлення біометричних документів. Цей пристрій призначений для оформлення документів громадян, яким терміново необхідно виїхати за кордон, але через стан здоров'я або фізичні вади

вони не можуть особисто звернутися до підрозділу міграційної служби.

Перше оформлення закордонних біометричних паспортів поза межами підрозділу міграційної служби здійснено у Центральному військовому шпиталі, де проходять лікування поранені бійці ЗСУ, які проходили службу у зоні проведення АТО.

Голова Державної міграційної служби України Сергій Радутний зазначив, що мобільні робочі місця вкрай потрібні у кожній області України, оскільки бувають випадки, коли така установка може врятувати життя. Раніше у таких випадках здійснювалося сканування фотографій, але відбитки пальців для біометричного паспорта таким чином заска-

нувати неможливо, до того ж були проблеми і з якістю фотографій. Враховуючи те, що мобільне робоче місце обладнано захищеним зв'язком, дані про особу у режимі реального часу передаються до центральної бази даних, що дозволяє у найбільш складних випадках виготовити паспорт за лічені години.

На сьогоднішній день така установка у мі-

граційній службі лише одна, тому наразі вона залишається у центральному апараті і буде передаватися для оформлення до територіальних органів за попередніми зверненнями медичних закладів або інших організацій. У майбутньому таким обладнанням планують забезпечити всі територіальні органи.

dmsu.gov.ua

Читайте в номері:



Заступник Держсекретаря США В.Нуланд і глава МВС А.Аваков вручили нагороди Уряду поліцейським з Каліфорнії

стор.2



Доли мігрантів: Клаптик Арабського Сходу на березі Чорного моря

стор.6



28 травня - День прикордонника! Привітання Голови ДПС України

стор.7



Міграційна ситуація в Івано-Франківській області: стан, проблеми і шляхи їх вирішення

стор.8

На допомогу в реформуванні МВС прийдуть експерти Італії

18 травня 2015 року в МВС України відбулась зустріч очільника відомства Арсена Авакова і Надзвичайного та Повноважного Посла Італії в Україні Фабріціо Романо.



Сторони обговорили залучення італійських експертів та використання їхнього досвіду в цьому процесі. Від імені Уряду Італії Фабріціо Романо висловив підтримку у реформуванні Міністерства внутрішніх справ.

В Італії постійно проживає велика кількість громадян України. Тож, Арсен Аваков та Фабріціо Романо розглянули можливість відкриття представництва МВС України в Італії.

За результатами зустрічі було досягнуто домов-

леності - вже найближчим часом буде завершено підготовку до підписання Угоди між Кабінетом міністрів України та Урядом Італійської Республіки про взаємне визнання та обмін посвідчень водія.

Також, сторони обговорили деталі приїзду Міністра внутрішніх справ Італії Анджеліно Альфано з офіційним візитом до України.

Нагадаємо, що у ході офіційного візиту до Італії 15 квітня 2015 року Міністр внутрішніх справ України Арсен Аваков

зустрівся з Міністром внутрішніх справ Італії Анджеліно Альфано. Глави МВС обговорили реформування української правоохоронної системи, лібералізацію візового режиму з Євросоюзом, а також питання щодо взаємного визнання та обмін посвідчень водія. Анджеліно Альфано виявив готовність до співпраці та пообіцяв приїхати з офіційним візитом до України.

Прес-служба МВС
України

Заступник Держсекретаря США Вікторія Нуланд і глава МВС Арсен Аваков вручили нагороди Уряду поліцейським з Каліфорнії

Заступник Держсекретаря США Вікторія Нуланд і Міністр внутрішніх справ України Арсен Аваков вручили урядові нагороди представникам поліції Каліфорнії, які готували професійних інструкторів для нової української поліції. Крім того, Вікторія Нуланд мала змогу поспілкуватися з курсантами та ознайомитися із процесом їх підготовки.

Заступник Держсекретаря США Вікторія Нуланд і Міністр внутрішніх справ України Арсен Аваков від імені Уряду України вручили двом поліцейським з Каліфорнії медалі і Почесні грамоти Кабінету Міністрів. Закордонні фахівці були нагороджені за тісну співпрацю з правоохоронними органами України у підготовці професійних інструкторів для нової української поліції.

В Україні працювали шість представників поліції Каліфорнії. Крім каліфорнійців були також поліцейські з міста Ріно, штат Невада. Зараз приїхали поліцейські з Огайо. Закордонні фахівці готують вітчизняних інструкторів, які пізніше



тренуватимуть нових патрульних.

Крім того, Вікторія Нуланд мала змогу поспілкуватися з новонабраними курсантами та ознайомитися із процесом їх підготовки.

Нагадаємо, що представник групи поліцей-

ських Каліфорнії сержант поліції Джейсон Джерад зазначав, що він дуже задоволений тим рівнем співпраці, який демонструють курсанти та їхні тренери.

Прес-служба МВС
України

Крістос Джіакумупулос: «Рада Європи й надалі допомагатиме в реформуванні МВС»

Міністр внутрішніх справ України Арсен Аваков, перший заступник глави МВС Ека Згуладзе та заступник Міністра внутрішніх справ з питань європейської інтеграції Тігран Авакян зустрілися з делегацією Ради Європи на чолі з Директором з прав людини, Спеціальним представником Генерального секретаря Ради Європи в Україні Крістосом Джіакумупулосом.



Під час зустрічі сторони обговорили питання двосторонньої співпраці в напрямку реформування правоохоронного відомства, зокрема змін в законодавчій базі.

— Головна наша мета — перетворення правоохоронної системи пострадянського зразку на сучасний сервіс для населення. І суспільство, і сьогодні вимагає від нас активних кроків в цьому напрямку, — зазначив, заступник Міністра внутрішніх справ з питань

європейської інтеграції Тігран Авакян.

Крім того, заступник міністра наголосив, що провідними компонентами в реформуванні правоохоронного відомства є децентралізація та демілітаризація органів внутрішніх справ. Саме вони допоможуть перетворити МВС на політичний орган управління, який буде координувати роботу нових центральних органів виконавчої влади: Національної поліції, Національної гвардії, Держав-

ної міграційної служби, Держаної прикордонної служби та Державної служби з надзвичайних ситуацій.

У свою чергу Крістос Джіакумупулос запропонував допомогу та рекомендації зі сторони Ради Європи в процесі пришвидшення нового законотворення для правоохоронної системи, а також тренінгові програми навчання для працівників Міністерства.

Прес-служба МВС
України

Автопарк МВС поповнився на 348 сучасних економічних авто

13 травня 2015 року у Національній академії внутрішніх справ України відбулась церемонія передачі Міністерству внутрішніх справ автомобілів з гібридними двигунами від Уряду Японії в рамках Кіотського протоколу.

У заході взяли участь Міністр внутрішніх справ України Арсен Аваков з Української сторони та Надзвичайний і Повноважний Посол Японії в Україні Шігекі Сумі, представники корпорацій Sumitomo та Toyota Ukraine з Японської сторони.

У рамках реалізації 2-го етапу проекту МВС України отримало 348 автомобілів з гібридною установкою „Тойота-Пріус”.

За попередніми оцінками, застосування підрозділами МВС указаних автомобілів дозволить не лише покращити умови несення служби особового складу Міністерства, але й суттєво скоротити витрати пального та заощадить кошти на його придбання.

— 348 гібридних автомобілів «Тойота-Пріус» у рамках «Зеленої програми» прийдуть на заміну старих УАЗ та ВАЗ. Ті



автівки які ми сьогодні разом з японськими колегами передаємо до Міністерства внутрішніх справ України будуть слугувати уже в новій українській міліції. Ці автомобілі призначені для київської та одеської патрульних служб. Попереду у нас Львів та Харків. Це не остання наша спільна акція, — зазначив Арсен Аваков.

Очільник МВС зокрема зазначив, що всі автівки будуть оснащені новими спеціальними засобами для функціонування па-

трульних поліцейських:

— Ця модель буде оптимальною для міського патруля, який буде створений найближчим часом.

— Я відчуваю гордість, коли бачу авто на вулицях столиці та інших міст України. Автомобілі „Тойота-Пріус” — це ще один внесок до покращення стану навколишнього середовища країни, — повідомив Повноважний Посол Японії в Україні.

Прес-служба МВС
України

Лідер групи Brutto (екс «Ляпис Трубецкой») Сергій Михалок та його продюсер Антон Азізбекян отримали посвідки на постійне проживання в Україні



25 травня Голова Державної міграційної служби України Сергій Радутний вручив посвідки на постійне проживання лідеру групи Brutto (колишній «Ляпис Трубецкой») Сергію Михалку та його продюсеру Антону Азізбекяну.

У січні цього року Ві-

це-прем'єр-міністр – Міністр культури В'ячеслав Кириленко подав клопотання до МВС з проханням надати дозвіл на проживання для цих двох артистів як діячам культури, імміграція яких відповідає інтересам України, щоб підтримати імідж України

як держави, в якій гарантовано можливості для вільного вираження власних поглядів та переконань, в тому числі через творчу діяльність, а також врахувати в цьому рішенні позицію гурту з підтримки української Революції гідності та їхній внесок у розвиток української музики.

Посвідка на постійне проживання надає іноземцям право постійно проживати в Україні та користуватися тими самими правами і свободами, а також нести такі самі обов'язки, як і громадяни України, за винятками, встановленими Конституцією, законами чи міжнародними договорами України (право обирати та бути обраними до органів влади, працювати на державній службі тощо).

dmsu.gov.ua

Голова ДМС України С.Радутний зустрівся з Головним редактором газети «Міграція» І.Супруновським



14 травня Голова ДМС України Сергій Радутний провів робочу зустріч з Головним редактором газети «Міграція» Іваном Супруновським.

Під час зустрічі було обговорено шляхи удосконалення інформаційного співробітництва для більш ґрунтовного висвітлення діяльності міграційної служби та територіальних органів, створення позитивного іміджу ДМС України в очах громадськості.

І. Супруновський також поінформував Голову ДМС про проведення редакційної газети передплатної кампанії на друге півріччя поточного року.

dmsu.gov.ua

Роботу обладнання з персоналізації закордонних паспортів відновлено

Державна Міграційна служба України повідомляє, що оформлення та випуск паспортів громадянина України для виїзду за кордон проводиться в повному обсязі.

ДМС також повідомляє, що ДП «Поліграфічний комбінат «Україна» по виготовленню цінних паперів» повністю усунуто технічні ускладнення, які виникли в роботі автоматизованої лінії лазерної персоналізації документів і таким чином обсяги виробництва паспортів громадянина України для виїзду за кордон відновлено, що забезпечуватиме в повній мірі виконання заяв громадян на оформлення документів.

При цьому, ДП «Поліграфічний комбінат «Україна» по виготовленню цінних паперів» прийнято рішення щодо цілодобової роботи підприємства з персоналізації закордонних паспортів на травневі свята.

dmsu.gov.ua

Черга на виготовлення паспортів для виїзду за кордон досягла 150 тисяч



Станом на 29 квітня 2015 року підрозділами міграційної служби з початку року прийнято понад 662 тис. заяв-анкет громадян для оформлення паспорта громадянина України для виїзду за кордон.

За цей період Державним підприємством «Поліграфічний комбінат «Україна» по виготовленню цінних паперів»,

яке є виробником бланків паспорта громадянина України для виїзду за кордон, та здійснює персоналізацію цих бланків, виготовлено лише близько 420 тис. закордонних паспортів.

На сьогоднішній день черга оформлених та підготовлених до персоналізації ДП «Поліграфічний комбінат «Україна» по ви-

готовленню цінних паперів» паспортів для виїзду за кордон складає майже 150 тисяч, з них понад 100 тис. – це документи, встановлений законодавством строк видачі яких вже минув.

При цьому територіальними органами та підрозділами ДМС щоденно приймається від 6 до 10 тис. заяв-анкет для оформлення закордонних паспортів, натомість, за інформацією ДП «Поліграфічний комбінат «Україна» по виготовленню цінних паперів», добова потужність працюючої на сьогоднішній день автоматизованої лінії лазерної персоналізації становить близько 4,5 тис. документів. Таким чином, через недостатню потужність підприємства «Поліграфічний комбінат «Україна» по виготов-

ленню цінних паперів», ДМС на сьогоднішній день не має можливості забезпечити гарантії видачі громадянам України документів для виїзду за кордон у встановлені законодавством строки.

Ураховуючи ситуацію, яка склалася, Державна міграційна служба як центральний орган виконавчої влади, що забезпечує реалізацію державної політики у сфері видачі паспортних документів, у взаємовідносинах з громадянами не може бути гарантом стабільності видачі паспорта громадянина України для виїзду за кордон, і звертається до громадян із проханням у майбутньому завчасно звертатися до підрозділів міграційної служби для оформлення документів.

dmsu.gov.ua

ДЕРЖАВНА МІГРАЦІЙНА СЛУЖБА УКРАЇНИ ТА РЕДАКЦІЯ ГАЗЕТИ «МІГРАЦІЯ» ВІТАЮТЬ З ДНЕМ НАРОДЖЕННЯ:

Начальника Управління забезпечення діяльності керівництва ДМСУ та зв'язків з громадськістю Петра Андрійовича Васькова



Начальника відділу інформаційного супроводження та зв'язків з громадськістю і засобами масової інформації ДМСУ Сергія Олександровича Гунько



Начальника УДМС України у Дніпропетровській області Олега Олексійовича Говоруку



Начальника УДМС України у Вінницькій області Бориса Олександровича Наливайка



Начальника УДМС України у Чернівецькій області Віталія Миколайовича Вербицького



Бажаємо Вам міцного здоров'я, миру, злагоди, творчого натхнення та нових успіхів у Вашій професійній діяльності!

Народна артистка України Ніна Матвієнко отримала біометричний паспорт в УДМС України в Київській області



Для отримання біометричного паспорта до Управління Державної міграційної служби України в Київській області завітала українська співачка, народна артистка України, Лауреат Державної премії УРСР ім.Т.Г.Шевченко, Герой України, член Спілки Кінематографістів України Матвієнко Ніна Митрофанівна.

Для Управління це була велика подія, адже Ніна Митрофанівна видатна співачка, відома далеко за межами нашої країни. У її репертуарі багато народних пісень, серед них обрядові, ліричні, українські пісні XVII–XVIII сторіччя. Ніна Матвієнко співп-

рацює з відомими вітчизняними композиторами сучасності. Грала у телевіставах, озвучила ряд науково-популярних, хронікально-документальних кінофільмів, знімалася в художніх фільмах. Була головною журі Міжнародного конкурсу українського романсу імені Квітки Цісик, брала участь у Помаранчевій революції та Євромайдані.

За великий внесок у розвиток українського мистецтва, і за активну культурну – творчу діяльність співачка отримала багато відзнак і нагород, серед яких Орден Княгині Ольги II ступеня, Орден Миколи Чудотворця, нагороджена званням Героя Укра-

їни.

«Для нас це є велика честь, стояти зараз поряд з Вами, Ніно Митрофанівно, адже колектив нашого Управління і я особисто шануємо Вашу творчість! Ми дуже раді що нам випала така нагода вручити Вам паспорт громадянина України для виїзду за кордон, адже Ви «людина Світу», і ми знаємо з яким величезним успіхом Ви гастролюєте в країнах Європи, Латинської Америки, і багатьох інших. Ми хочемо щоб Ви ще довгі роки приносили нам радість своїм надзвичайним талантом, своїми піснями, які закохують не тільки українські серця, а й людей з багатьох куточків світу» - із щирим задоволенням висловив начальник Управління Пустовіт Олексій Олександрович. «Бажаємо, щоб Ваш життєвий шлях був сповнений світла і добра, і, авжеж, сподіваємося що коли не будь нам випаде нагода на зустріч з Вами!»

Біблійна істина говорить, що на батьківщині немає власних пророків. Неправда. Вони є! Нам потрібно лише вміти слухати і розуміти їхні голоси. Адже цими голосами співає і плаче Україна.

Буйненко Марія, УДМС України в Київській області

У Вижницькій відкрили робоче місце з оформлення закордонного паспорта

Робочу станцію з оформлення паспорта громадянина України для виїзду за кордон введено в експлуатацію на базі Вижницького РС УДМС в Чернівецькій області за підтримки керівництва ДМС України, Чернівецької ОДА, Вижницької РДА та районної ради.

Це дало змогу розвантажити вузол ДІС, що функціонує на базі Сторожинецького РС УДМС та дотепер обслуговував мешканців одразу чотирьох районів – власне, Сторожинецького, Глибоцького, Путильського та Вижницького. Однак найсуттєвіше в цій події – спрощення доступу мешканцям двох віддалених гірських районів – Вижницького та Путильського до адміністративної послуги з оформлення та видачі паспорта громадянина України для виїзду за кордон. Досі, щоби отримати закордонний паспорт, путильчанам доводилося двічі долати майже 100-кілометрову відстань до сусіднього райцентру, вижничанам – біля 45 км.

Питання розвантаження черг відвідувачів при оформленні та видачі паспорта громадянина України для виїзду за кордон за рахунок встановлення у територіальних підрозділах УДМС спеціального обладнання є над-



звичайно актуальним для Чернівецької області, де щороку зростає кількість бажаючих отримати таку послугу. Наразі, керівництво УДМС в Чернівецькій області планує встановити робочі станції ще у трьох районах краю. Наступною такою адресою буде Глибока, заявив пресі начальник Управління ДМС в Чернівецькій області Віталій Вербицький.

Прес-служба УДМС в Чернівецькій області

У Києві відбулось навчальне заняття для спеціалістів відділів та секторів ЦОД

У Головному управлінні ДМС України в м. Києві 6 травня відбувся навчальний семінар для спеціалістів відділів та секторів централізованого оформлення документів. У занятті взяли участь 18 працівників підрозділів столичної міграційної служби.

На початку семінару начальник ВЦОД №1 Н.Смаглій дала загальну характеристику роботи з впровадження біометричних паспортів за чотири місяці і зупинилась на окремих питаннях, що потребують підвищеної уваги. Серед них – оформлення паспортів дітям, які не досягли 16-річного віку, чітке дотримання під час прийому документів вимог інформаційних та технологічних карток надання послуги, забезпечення вчасної видачі громадянам виготовлених документів.

На занятті також детально обговорили стан виконання Інструкції з питань доступу користувачів до інформаційних та інформаційно-телекомунікаційних систем, власником або розпорядником яких є ДМС України. Працівникам окремо наголосили на

необхідності безумовного дотримання норм етики поведінки державного службовця відповідно до вимог Закону України «Про державну службу» та запобігання корупційним і пов'язаним з корупцією правопорушенням на підставі Закону України «Про запобігання корупції».

Підсумовуючи заняття, т.в.о. начальника ГУ ДМС М.Войналович зауважив, що питання надання громадянам якісних послуг з оформлення закордонних паспортів має сьогодні особливу вагу і перебуває під пильним контролем громадськості. Зрозуміло, що підрозділи міграційної служби Києва працюють у цьому напрямі з великим навантаженням – від початку року прийнято в оформлення близько 80 тисяч заяв-анкет. Однак і в таких непростих умовах ми повинні бути максимально уважними до потреб громадян, виконувати свою роботу професійно, злагоджено та ефективно, – підкреслив М.Войналович.

Лариса Розумна, ГУ ДМС України в м. Києві

На Херсонщині відбувся круглий стіл з питань паспортизації засуджених з півострова Крим



В Управлінні Державної пенітенціарної служби області відбулося міжвідомче засідання круглого столу «Налагодження співпраці для відновлення паспортів засудженим з Криму, які відбувають покарання на території Херсонської області».

У проведенні заходу взяли участь представники Управління міграційної служби Херсонщини, керівники територіальних підрозділів УДМС, на території обслуговування яких розташовані установи виконання покарань, заступники начальників виправних колоній області та Херсонського СІЗО із соціально-виховної та психологічної роботи, представники обласного благодійного фонду «Мангуст», працівники Херсонського обласного Центру обліку бездомних осіб.

В ході зустрічі обговорено проблемні питання, що виникають під час оформлення паспортів громадянина України засудженим з півострова Крим, який є тимчасово-окупованою територією та з яким призупинений документообіг.

З метою забезпечення паспортизації громадян, які до засудження були мешканцями тимчасово окупованих територій, організаторами міжвідомчого

засідання круглого столу було представлено проект «Збір документів для паспортизації засуджених осіб – мешканців Кримського півострова, які відбувають покарання в місцях позбавлення волі Херсонської області (в тому числі звільнених з місць позбавлення волі після окупації Кримського півострова) та з різних причин не мають паспорта громадянина України», який реалізує Громадська спілка «Освітній дім прав людини в Чернігові» при сприянні Національного фонду на підтримку демократії (NED). Реалізацію проекту у Херсонській області здійснює Херсонський обласний благодійний фонд «Мангуст», який співфінансує даний проект та у своїй діяльності надає посильну допомогу засудженим.

Після презентації проекту, учасники круглого столу обговорили проблемні питання, які потребують врегулювання. Первинну паспортизацію у рамках проекту буде здійснено 20 засудженим, які не мають коштів на особистих рахунках, не мають соціально-корисних зв'язків та мають звільнитися з установ виконання покарань у 2015 році.

УДМС України в Херсонській області

В Запоріжжі відбулася координаційна нарада з представниками ООН



Начальник УДМС України в Запорізькій області Олександр Харіна взяв участь в координаційній нараді організованій Управлінням координації гуманітарних питань ООН, яка відбулася 6 травня в Запоріжжі під головуванням керівника Управління КПГ Гульсори Пулатової.

Головною темою для обговорення стали розселення, реєстрація, медичні препарати по міжнародній лінії та соціальні виплати тимчасово переміщен-

ним особам з Донецької та Луганської областей.

Участь у нараді також взяли представники Управління соціального захисту населення Запорізької обласної адміністрації, ГУ ДСНС, ГУПФУ в Запорізькій області, Обласного Центру зайнятості та міжнародних благодійних фондів.

На сьогодні, за даними органів соцзахисту, в Запорізькій області зареєстровано 89111 тимчасових переселенців. Головні

проблеми, з якими стикаються втікачі зі Сходу - відсутність житла, неможливість працевлаштування, недостатність продовольства та медичних препаратів, особливо спеціалізованих на кшталт інсуліну.

Актуальним залишається і питання реєстрації місця фактичного перебування переселенців, що дає можливість останнім отримувати соціальні виплати. Виступаючи перед присутніми, Олександр Харіна роз'яснив механізм реєстрації, розповів про розроблену процедуру реєстрації людей, з обмеженими можливостями. Окремо зупинився на механізмі реєстрації міграційною службою дітей-сиріт, дітей позбавлених батьківського піклування та студентів з тимчасово окупованих територій.

Ніколасенко Вілена, УДМС України в Запорізькій області

Керівники територіальних підрозділів ДМСУ, взяли участь у відзначенні 70-ї річниці Перемоги над нацизмом у Європі та завершенні Другої світової війни.

В Харкові, Запоріжжі та Донецьку підвели підсумки роботи міграційної служби області за перший квартал 2015 року

Експерти УВКБ ООН на Закарпатті цікавилися проблематикою шукачів захисту

На Закарпатті перебували представники Управління Верховного Комісара ООН у справах біженців в Україні Дмитро Плечко та Ганна Копцюх. У рамках візиту експерти зустрілися з представниками міграційної служби краю – начальником управління у справах іноземців та осіб без громадянства ГУ ДМС України в Закарпатській області Юрієм Марковським та начальником відділу по роботі з біженцями та соціальної інтеграції Миколою Товтом.

Обговорювалися питання реадмісії між Україною та Європейським Союзом. Наголошувалося на необхідності проведення транскордонних зустрічей з цієї проблематики. Експерти УВКБ ООН поділилися своїми пропозиціями, які, на їхню думку, незабаром мають набрати чинності щодо Правил розгляду заяв та оформлення документів, необхідних для вирішення питання про визнання біженцем чи особою, яка потребує додаткового захисту. На часі також

впровадження єдиної електронної бази даних шукачів захисту.

З початку року до ГУ ДМС в Закарпатській області із заявами за захистом звернулися 20 іноземці. Серед поданих заяв найбільша кількість від громадян Афганістану. За часткою звернень про надання статусу біженця область входить в трійку лідерів у державі. За результатами розгляду 3 осіб отримали статус біженця і 6 – додатковий захист. Усього ж на статистичному обліку територіального органу міграційної служби перебуває 137 біженців та осіб, що потребують додаткового захисту.

У рамках свого візиту на Закарпаття співробітники УВКБ ООН в Україні також мали робочі зустрічі в Мукачівському та Чопському прикордонних загонах, Ужгородському міськрайонному та обласному адміністративному судах.

О.Поштак, ГУ ДМС України в Закарпатській області

В Одесі в день 90-річчя урочисто вручили паспорт громадянина України для виїзду за кордон ветерену ДСВ

Заступник начальника Головного управління ДМС України в Одеській області С.Х.Яворський урочисто вручив паспорт громадянина України для виїзду за кордон 90-річному ювіляру.

Сергій Харлампійович в своїй привітальній промові подякував Урувасву Володимиру Володимировичу за приклад гідний для наслідування.

Пройшовши роки війни, громадянин України В.В.Урувасв з честю, гордістю виконав свій громадянський обов'язок у захисті нашої Вітчизни. Незламний, з гострим почуттям гумору Володимир Володимирович в 90 років активно подорожує. Оформлюючи



паспорт для виїзду за кордон В.В.Урувасв з притаманним йому одеським гумором попросив співробітників Головного управління, ще

як мінімум його привітати з 100-річним ювілеєм, таким самим подарунком.

ГУ ДМС України в Одеській області

Міграційна служба Львівщини поповнила місцеві бюджети більше, ніж на 17 мільйонів гривень

За чотири місяці 2015 року підрозділами ГУ ДМС України у Львівській області у місцеві бюджети перераховано 17 млн. 154 тис. 474 грн. 56 копійок.

Від початку цього року кошти за сплату державного мита і надані міграційною службою Львівщини адміністративні послуги надходять виключно у дохідні частини місцевих бюджетів.

Зокрема, найбільший внесок у місцеву казну зробили Галицький, Шевченківський, Залізничний, Личаківський, Сихівський, Франківський міграційні підрозділи. Серед районів Львівської області найбільше коштів у дохідні частини своїх районів надійшли від міграційних служб Дрогобицького, Старосамбір-

ського, Стрийського, Яворівського, Миколаївського районів.

За фінансовою аналітикою значно поповнюють місцеві бюджети ті міграційні підрозділи, де встановлені автоматизовані робочі місця для виготовлення закордонних паспортів. Тож очевидно, що створення таких робочих місць у районах, де така послуга не надається, є вигідною для місцевих органів влади для отримання коштів, що їх сьогодні так бракує для вирішення нагальних потреб районів у покращенні інфраструктури, надходження коштів для створення більш комфортних умов проживання мешканців районів.

Основною метою передачі коштів до місцевих бюдже-

тів, згідно проведення реформ децентралізації влади, був розрахунок на те, що на місцях краще видно, яким чином доцільніше використати гроші там, звідки вони безпосередньо надходять. Зокрема і для створення європейських умов для обслуговування людей.

Олена Гедеон, начальник відділу бухгалтерської служби та фінансово-ресурсного забезпечення ГУ ДМС України у Львівській області: «Головне управління Державної міграційної служби України у Львівській області у зв'язку із змінами звернулось, згідно розпорядження ДМС України, до розпорядників коштів - місцевих органів влади».

УДМС України у Львівській області

Спільна співпраця Управління ДМС Хмельниччини із органами місцевої влади принесла свої результати

На сьогоднішній день відповідно до змін, які були внесені до Бюджетного кодексу України, плата за надання адміністративних послуг надходить до місцевих бюджетів, таким чином Управлінням ДМС України в Хмельницькій області за І квартал поточного року було перераховано на рахунки місцевих бюджетів майже 5,8 млн. гривень.

Так, на черговому засіданні депутати Дунавецької та Нетішинської міських рад підтримали ініціативу керівництва УДМС щодо забезпечення зручності, доступності, прозорості та своєчасності надання

громадянам адміністративних послуг та прийняли рішення виділити 940 тис. гривень для придбання робочих станцій єдиної інформаційної системи управління міграційними процесами ДМС України із забезпеченням конституційних гарантій недопущення поширення конфіденційної інформації про особу без її згоди, використання каналів зв'язку захищеної телекомунікаційної системи.

Також, з метою забезпечення фінансування територіальних підрозділів УДМС за рахунок коштів, що надходять до місцевих бюджетів за надання адміністра-

тивних послуг міграційної служби, Управлінням ДМС України в Хмельницькій області проведено ряд заходів та ведеться розробка проєктів комплексних програм мобілізації зусиль місцевих рад, Управління ДМС в області, виконавчих комітетів, департаментів, управлінь та відділів зазначених рад по забезпеченню реалізації державної політики у сфері громадянства, реєстрації фізичних осіб на 2015-2017 роки, які будуть розглядатись на наступних сесіях міських та районних рад.

Л.Квятковська, УДМСУ в Хмельницькій області

Депутати Житомирської міської ради прийняли рішення надати кошти на розвиток міграційної служби

14 травня цього року розпочала свою роботу сорок сьома сесія Житомирської міської ради шостого скликання. На розгляд сесії винесено близько вісімдесяти питань, і серед них: внесення змін до Програми економічного і соціального розвитку міста Житомира на 2015 рік.

В роботі сесії взяв участь депутат Житомирської міської ради начальник Управління ДМС України в Житомирській області Олександр Радько.

При розгляді Програми економічного і соціального розвитку міста в частині розвитку інформаційної інфраструктури Олександр Сергійович зазначив, що Богунським та Корольовським районними відділами у місті Житомирі, а також безпосередньо обласним Управлінням ДМС, з метою забезпечення євроінтеграційного процесу шляхом запровадження безвізового режиму країн ЄС з Україною, вживаються заходи, спрямовані на покращання обслуговування жителів обласного центру, зокрема у частині

виконання життєво важливих для них процедур з реєстрації місця проживання, оформлення паспорта громадянина України та паспорта громадянина України для виїзду за кордон.

На сьогоднішній день відповідно до ст. 6 Декрету Кабінету Міністрів України «Про Державне мито» державне мито сплачується за місцем розгляду та оформлення документів і зараховується до бюджету місцевого самоврядування, аналогічно у відповідності до п. 36 ст. 64 Бюджетного кодексу України із змінами від 15.01.2015 справляється плата за надання адміністративних послуг.

Так, в період з 06.02.2015 по 31.03.2015 на рахунок бюджету Житомирської міської ради перераховано коштів у сумі майже 2 мільйони гривень. За 2015 рік планується надходження до міського бюджету понад вісім мільйонів гривень.

Існуючий стан інформаційної інфраструктури підпорядкованих територіальних підрозділів не забезпечує повного

підключення до Національної системи конфіденційного зв'язку України, що незадовільно позначається на якості надання адміністративних послуг.

Підтримуючи ініціативу керівництва обласного Управління міграційної служби щодо забезпечення зручності, доступності, прозорості та своєчасності надання громадянам адміністративних послуг, створення єдиної інформаційної автоматизованої системи обліку та аналізу міграційних потоків із забезпеченням конституційних гарантій недопущення поширення конфіденційної інформації про особу без її згоди, використання каналів зв'язку захищеної телекомунікаційної системи депутати прийняли рішення надати у 2015 році на розвиток інформаційної інфраструктури Богунського та Корольовського районних відділів УДМС 300 тисяч гривень ГУ ДМСУ в Одеській області.

УДМС України в Житомирській області



Кусочек Арабского Востока на берегу Черного моря

Так уж сложилось, что украинский обыватель пока еще мало знает об арабской диаспоре в Украине, которая имеет достаточно серьезный потенциал. Ведь не секрет, что сейчас все ищут деньги в арабском мире, включая и Запад, следовательно, Украине нужно активизировать экономические отношения с этим регионом. А для начала нужно обратить внимание на украинских арабов и привлечь их к активному сотрудничеству.

Арабская диаспора в Украине в основном состоит из двух частей. Первая — это бывшие советские студенты, которые остались здесь, женившись на гражданках Украины.

Вторая — беженцы, которые направлялись на Запад через украинскую территорию, потому как после распада Советского Союза вспыхнули региональные локальные войны в Ираке, Судане, Ливии, Сирии и т. д.

Эти процессы происходили синхронно со становлением украинской государственности. И та, и другая часть рассматривала Украину в качестве временного пристанища. Беженцы вынашивали надежду попасть на Запад и поэтому не желали приспосабливаться к украинской жизни по примеру представителей других диаспор (армян, евреев, грузин). Другая же составляющая (бывшие студенты) продолжала по инерции стремиться сделать карьеру и покинуть страну, несмотря на то, что большая часть жизни уже прожита в Украине. Они не делают попыток интегрироваться, пропуская мимо себя события, в которых могли бы реально участвовать.

Илишь изредка находятся немногие, которые, сориентировавшись в обстановке, используют предоставляющиеся возможности, как для повышения своего благосостояния, так и для выдвижения на более высокий социальный уровень.

Один из них — Фатех Ияд Мохамед. Его детские и юношеские годы прошли в Латакии, которая считается главным городом

Средиземноморского побережья Сирии и главным морским портом страны. Судьба распорядилась так, что жить ему пришлось на другом континенте и в другом знаменитом приморском городе, который находится за тысячи километров от родных мест.

В 1990 году, незадолго до развала СССР, с которым Сирия поддерживала дружеские отношения, выпускник средней школы Ияд приехал в Москву для продолжения учебы. Оттуда он получил распределение в Одесский национальный политехнический университет. Год ушел на подготовку к поступлению в вуз, потом были 5 лет учебы, успешная сдача выпускных экзаменов в 1996 году и торжественное вручение диплома в актовом зале Политеха. За годы учебы Ияд успел полюбить морскую столицу Украины, поэтому решил остаться там навсегда и вскоре женился на одесситке. Сейчас его единственный сын учится в Национальном Университете «Одесская юридическая академия» на факультете международно-правовых отношений.

Середина 1990-х годов была в Украине периодом, когда экономика начала перестраиваться с социалистических на капиталистические рельсы. То есть, если сформулировать более научно, то происходила рыночная трансформация национальной экономики на фоне затянувшегося социально-экономического кризиса. Но, как известно, за негативными и отрицательными сторонами кризиса, за всеми рисками и угрозами, за всевозможными проблемами и опасностями таятся и его положительные стороны, возможности и перспективы, появляющиеся шансы и открывающиеся новые горизонты для развития бизнеса.

Фатех Ияд Мохамед начал свою предпринимательскую деятельность скромным продавцом розничных товаров на одесском рынке «7-й километр», который тогда в одночасье превратился в главную торговую площадку города, да и всего юга Украины. Потом появля-

вилась идея познакомить одесситов с арабской кухней. Правда, не покидали сомнения: не окажутся ли блюда с другого уголка мира слишком уж экзотическими для одесситов? Но опасения были безосновательными: арабская кухня пришлась всем по вкусу.

27 декабря 1997 года стало днем открытия ресторана «Феруз». Сначала Ияд взял в аренду, а через несколько лет выкупил в собственность, необходимое помещение. Для этого пришлось оформить кредит в Раффайзен Банке Аваль, так как в то время недвижимость стоила достаточно дорого. Сам процесс приобретения помещения требовал прохождения конкурса, но ресторан арабской кухни «Феруз», как добросовестный арендатор, пользовался приоритетом среди прочих претендентов на недвижимость и конкурсе был выигран. И вот уже 17 лет ресторан располагается по адресу ул. Старопортофранковская, 18 А.

До этого в Одессе не было арабских ресторанов, хотя и встречались кафе с восточным колоритом. Потом такие рестораны стали появляться один за другим, но со временем все они закрылись, кроме «Феруза».

Постепенно у заведения появилась постоянная клиентура, хотя оно себя никогда не рекламировало, за исключением одного объявления в газете. «Наша реклама — это наши клиенты, которые приводят друзей», — говорит Ияд.

На популярности ресторана арабской кухни «Феруз» также сказались и достаточно удачное месторасположение. Сейчас ресторан посещают люди разных национальностей: и сирийцы, и ливанцы, и турки, и, конечно же, очень много коренных одесситов. Основной поток клиентов, как и в других заведениях подобного рода, бывает на выходные, но и в будние дни ресторан тоже не простаивает. Частенько заходят те, кто недалеко живет или работает. «Цены у нас невысокие, хотя в связи со сложившейся ситуацией мы их немного подняли, потому что стало тяжело выживать экономически», — объясняет Ияд.

Как рассказывает предприниматель, в середине 90-х годов прошлого века, во время возникновения частных предприятий общественного питания с широким ассортиментом блюд, организация такого бизнеса в Украине все же была более легкой процедурой, нежели сейчас. Тогда ощущалась потребность в заведениях подобного рода, бизнесменам легче было работать, да и налоги были относительно небольшими.

В настоящее время заниматься ресторанным бизнесом стало сложнее из-за ухудшения экономической ситуации в стране и нестабильности курса валют. Клиенты поубавилось, вследствие чего немало одесских ресторанов и вовсе закрылись. Многие продукты, которые были сравнительно дешевыми, сейчас подорожали. Ведь для арабской кухни необходимы особые продукты, а также много специй, которых в нашей стране обычно нет в свободной продаже. Но, вместе с тем, за последнее время в одесских торговых точках появилось немало продуктов, необходимых для приготовления блюд восточной кух-



Фатех Ияд Мохамед с сыном

ни, которые раньше было тяжело достать.

Несмотря на то, что за последний год доходы заведения сократились, а расходы увеличились, Фатех Ияд Мохамед не стал сокращать зарплаты трудовому коллективу «Феруза». Персонал ресторана сейчас насчитывает как постоянных, так и сезонных работников, в числе которых администратор, бухгалтер, официанты, бармены, повара, посудомойки.

Поскольку приготовление арабских блюд имеет свою специфику, то ресторатор решил трудоустроить поваров из Сирии, лучшие которых никто не сможет передать все тонкости арабской кухни.

Тем не менее, не обошлось также и без проблем, требующих своего незамедлительного решения. Поскольку сирийские повара братья Мохамед и Хабиб Арабы не имеют украинского гражданства, они постоянно сталкиваются с трудностями бюрократического толка, которые касаются документального оформления их пребывания и трудовой деятельности на территории нашей страны. По словам Ияда, он оформил братьям приглашения в Украину, на основании которых им были выданы визы. Потом они зарегистрировались в Центре занятости и получили разрешение на работу. Данные разрешения иностранцам выдают на четыре года, а право на жительство — на один год. Таким образом указанные документы необходимо постоянно переоформлять, но с этим возникают большие сложности, обусловленные постоянно меняющимся законодательством. По этой же причине Мохамед Араб и Хабиб Араб не могут оформить гражданство Украины. После начала военных действий в Сирии они подали документы на получения статуса беженцев.

«Мне нравится жить в Одессе — это второй родной для меня город, в котором я уже прожил дольше, чем в Сирии, — подводит итог на-

шей беседе Фатех Ияд Мохамед. — У меня здесь появилось много друзей, принадлежащих к самым различным социальным слоям. Мы все здесь дружим. Одесса как большая деревня, где почти все знают друг друга. До того, как в Сирии началась гражданская война, я там часто бывал, гостил, когда неделю, а когда и месяц, но последние 5 лет так и не представилась возможность еще раз туда съездить».

В настоящее время бизнесмен планирует расширяться: перестроить здание, поскольку оно одноэтажное и его реконструкция никогда не проводилась. В свое время был лишь сделан ремонт внутренних помещений, поскольку они обветшали за долгое время эксплуатации еще предыдущими хозяевами.

Фатех Ияд Мохамед также не остался равнодушен к событиям, происходящим на его новой Родине, и оказывает посильную финансовую помощь украинским военнослужащим, которые несут свою нелегкую службу в зоне проведения АТО.

В завершение статьи хотелось бы немного рассказать об арабской кухне, которая необъятна, как необъятен арабский мир — от Марокко до Ирана и от Мавритании до Йемена.

В арабской кухне для приготовления блюд используют, в основном, говядину, козлятину, телятину, мясо птицы, бобовые, рис, овощи, консервированные и свежие фрукты. Арабы — мусульмане и поэтому они не едят свинину, но с удовольствием потребляют блюда из рыбы, яиц, молочнокислых продуктов (особенно сыра).

Широко применяются в больших количествах всевозможные пряности, такие как: лук, чеснок, оливки, перец красный и черный, корица, разные ароматические травы и т. д. В рецептуру многих блюд входят растительные масла, чаще всего — оливковое.

Ярослав Вербицкий
собкор газеты «Миграция»



28 ТРАВНЯ - ДЕНЬ ПРИКОРДОННИКА! Державна міграційна служба України та Редакція газети «Міграція» вітають з професійним святом усіх прикордонників, які в цей непростий для нашої країни час, мужньо захищають її рубежі.

У Кабінеті Міністрів України відбулася прес-конференція стосовно стану виконання Плану дій щодо лібералізації ЄС візового режиму для України



19 травня в кабінеті Міністрів України відбулася прес-конференція на тему «Стан виконання Плану дій щодо лібералізації Європейським Союзом візового режиму для України».

У прес-конференції взяли участь перший заступник Голови Державної прикордонної служби України Василь Серватюк, перший заступник Міністра закордонних справ України Наталія Галібаренко, заступник Міністра внутрішніх справ України Тигран Авакян, заступник Міністра юстиції України Антон Янчук.

Під час заходу перший заступник Голови Державної прикордонної служби України Василь Серватюк зазначив, що Державна прикордонна служба України в межах компетенції з червня минулого року реалізує другу фазу Плану лібералізації візового режиму. Робота здійснюється за двома

напрямами. Перший з них стосується безпеки документів, включаючи біометрію, а інший – інтегрованого управління кордонами, міграції та реадмісії. Василь Серватюк відмітив, що в останній доповіді від 8 травня цього року Єврокомісія визнала критерії прикордонного відомства в цілому виконаними.

Загалом на сьогодні засобами автоматизованої перевірки біометричних паспортів вже обладнано 68 пріоритетних пунктів пропуску по всьому кордону. Оснащення решти пунктів пропуску та створення необхідного резерву також чітко сплановано. Для роботи інспекторів прикордонної служби встановлено 883 автоматизованих робочих місць з функцією біометричного контролю. Вони в повній мірі забезпечать перевірку відповідних документів як у іноземців, так і громадян України. 18 лютого Місія ЄС перевірила робо-

ту обладнання в аеропорту «Бориспіль». За оцінкою експертів українська система біометричного контролю не поступається європейським аналогам. Додатково в 44 пунктах пропуску встановлено обладнання для проведення контролю другої лінії з використанням відбитків пальців.

Окремо було відмічено, що Україна повною мірою виконує Угоду з ЄС про реадмісію, а міграційна ситуація на українському кордоні Європейськими інституціями не вважається загрозливою і розглядається як стабільна та контрольована. Це підтверджується аналітичним звітом агенції Фронтекс за минулий рік, згідно з яким на кордоні з Україною затримано лише 0,2% від загальної кількості незаконних мігрантів, які були виявлені на всіх зовнішніх кордонах ЄС.

dpsu.gov.ua

Привітання Голови ДПС України генерал-лейтенанта Віктора Назаренка

Шановні прикордонники!

Сердечно вітаю вас і ваші родини з професійним святом!

Сьогодні охоронці державних рубежів гідно продовжують традиції попередніх поколінь воїнів у зелених кашкетах, демонструючи високий професіоналізм, патріотизм і мужність.

На жаль, нинішнє свято ми зустрічаємо із непоправними втратами. 63 наші бойові побратими віддали життя, виконуючи священний обов'язок перед народом. Це – герої нашого часу, перед якими ми низько схиляємо голови. Вони назавжди залишаться в прикордонному строю. Вічна їм пам'ять і слава!

Упевнений, що прикордонники і надалі з честю виконуватимуть визначені керівництвом держави та народом України завдання щодо захисту українського кордону.

Дякую кожному військовослужбовцю та працівнику за вірність Військовій присязі й громадянському обов'язку.

Дякую ветеранам, волонтерам і родинам наших воїнів за щире допomoгу та підтримку.

Бажаю усім вам міцного здоров'я, миру, добробуту, стійкості духу та нових звершень в ім'я нашої незалежної держави!

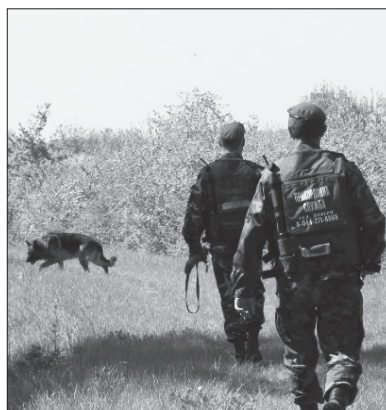
Слава Україні!

Голова Державної прикордонної служби України
генерал-лейтенант Віктор Назаренко



П'ятеро вихідців з Ірану зупинили на шляху до ЄС

В ході проведення заходів з протидії незаконній міграції прикордонники відділу «Великий Березний» затримали чергових «шукачів кращого життя».



Інформацію про появу в прикордонні невідомих осіб охоронці кордону отримали завчасно. В результаті проведених заходів, на околиці районного центру, за півтора кілометри від кордону зі Словаччиною, були зупинені п'ятеро осіб, які назвалися громадянами Ірану. На запитання «зелених беретів» про мету їх перебування у прикордонні, «мандрівники» відповіли, що мали на меті потрапити до однієї з країн Євросоюзу.

Затриманих було доставлено до прикордонного підрозділу для з'ясування обставин правопорушення та складання адміністративно-процесуальних документів. Їх подальшу долю визначить суд.

dpsu.gov.ua

Держприкордонслужба активно протидіє незаконній міграції на державному кордоні

У Держприкордонслужбі велика увага приділяється питанням протидії протиправній діяльності на державному кордоні. Зокрема – протидії нелегальній міграції. Варто зауважити, що співробітники прикордонного відомства у взаємодії з іншими правоохоронними органами та міграційною службою постійно проводять спільні заходи, завдяки яким вдалося суттєво обмежити потік нелегальних мігрантів до країн ЄС. Проте проблема й надалі залишається актуальною.

Особливо актуальна вона для західної ділянки кордону. Спроби переправлень через кордон незаконних мігрантів на ділянці Західного регіонального управління переважно здійснюються зловмисниками на угорській та словацькій ділянках державного кордону. Всього з початку року вже затримано 397 незаконних мігрантів, які намагалися в незаконний спосіб потрапити до сусідніх

держав, використовуючи «зелені» ділянки кордону та підроблені документи у пунктах пропуску.

У поточному році спостерігається значне збільшення випадків протиправної діяльності, що пов'язані з незаконними переправленнями осіб на угорській ділянці кордону. Спроби порушень відмічались на ділянках відділів прикордонної служби «Саловка», «Косине», «Горонглаб», «Вилок» та «Лужанка». Так, наприклад нещодавно прикордонники відділу «Косине» Мукачівського загону за допомогою тепловізора помітили та затримали п'ятьох порушників, які намагалися вночі незаконно потрапити до Угорщини в обхід пункту пропуску.

Основні канали доставки «вічних мандрівників» пролягають через Середньовіський гірський перевал транзитом через населені пункти Закарпатської області. При цьому порушники

застосовують різноманітні хитрощі під час незаконної подорожі. Зокрема, вони використовують спеціально обладнані тайники у мікроавтобусах чи вантажних автомобілях (перегородки, подвійні стінки чи дахи тощо), намагаються обходити контрольні пости в пішому порядку за допомогою GPS навігаторів.

Серед незаконних мігрантів переважають представники країн Африки та Близького Сходу.

Варто зазначити, що завдяки успішному проведенню правоохоронцями комплексних заходів по ліквідації сомалійського каналу, його активність порівняно з минулими роками значно зменшилася. Загалом, прикордонники виявили велику кількість маршрутів доставки незаконних мігрантів до кордону як автомобільним, так і залізничним транспортом.

dpsu.gov.ua

У «Борисполі» виявлено сім'ю із Сирії з пакетом підроблених документів

Прикордонники Окремого контрольно-пропускного пункту «Київ» в аеропорту «Бориспіль» виявили сім'ю громадян Сирії з підробленими документами.

Під час оформлення пасажирів рейсу «Стамбул – Київ» затримали 70-річного громадянина Сирії, його 63-річну дружину та їх 26-річного сина, які надали для перевірки підроблені паспортні документи громадян Туреччини. В подальшому сім'я мала намір потрапити до Швеції, для чого в підроблені паспорти були вклеєні фейкові Шенгенські візи.

В ході опитування чоловік повідомив, що Україну вони мали використати як транзитну державу на шляху до Скандинавії. Для цього за 15 тисяч доларів США у Стамбулі ними було придбано пакет підроблених документів: турецькі паспорти з Шенгенськими візами та підроблені українські візи, які вклеїли до їх справжніх сирійських документів.

Наразі сім'ю порушників українського законодавства повернуто зворотнім рейсом.

dpsu.gov.ua



Міграційна ситуація в Івано-Франківській області: стан, проблеми і шляхи їх вирішення

Івано-Франківська область

У передгір'ї мальовничих Карпат, на благодатній землі, де з чистих джерел беруть початок ріки Дністер, Прут і Черемош, де красується найвища вершина України – гора Говерла (2061 м), розкинувся чарівний край етнічних українців: гуцулів, бойків, лемків, покутян і опілян, земля з самобутньою історією, культурою, народними традиціями і цікавими людьми – Івано-Франківщина. А ще цей край зветься Прикарпаттям, бо із заходу він прилягає до зелених Карпат.

5-6 тисячоліть тому на північ від Галича, за Дністром, жили загадкові трипільці, які будували величезні житла. Досліджено, що кераміка трипільська так само мальована, як і теперішня гуцульська. Прикарпатська земля згадується у давньоруських писемних пам'ятках як осідок східних слов'ян. Місто Галич колись було столицею могутнього Галицького князівства і Галицько-Волинської держави. Високого розвитку Галичина досягла за князювання Ростиславовичів і Романовичів. Галицько-Волинське князівство, особли во за часів короля Данила, розширило свої володіння і на той період перетворилося в одну з найпотужніших держав Європи, що зуміла припинити експансію татар на захід.

Розташування в центрі Європи, активне міжнародне співробітництво, сучасна транспортна інфраструктура, розвинені енергетична і лісопереробна галузі у поєднанні з працевитістю населення сприяють розвитку підприємництва і бізнесу. На Прикарпатті сприятливий інвестиційний клімат. Іноземні держави виявляють значне зацікавлення економічним, культурним та туристично-рекреаційним потенціалом цього краю. Завдяки мальовничим ландшафтам і етнографічній розмаїтості Івано-Франківщина має сформований імідж одного з найпопулярніших туристичних регіонів України.

Через територію області проходять важливі транспортні шляхи із Угорщини, Болгарії, Румунії на північ – до Польщі, країн Балтії, Росії.



Площа області є однією з найменших і становить 13,9 тис. км² (2,4% площі території України). Натомість Прикарпаття характеризується щільністю населення — 100 осіб на квадратний кілометр.

На території Івано-Франківської області на сьогодні проживають 1381,9 тисячі громадян, у тому числі, міське населення становить 600793 осіб. Населення характеризується однорідністю за національним складом 97,52% громадян - українці.

За адміністративно-територіальним устроєм в Івано-Франківській області є 14 районів, 5 міст обласного значення, 10 міст районного значення, 24 селищ міського типу, 765 сіл.



**Начальник УДМС України в Івано-Франківській області
Сергій Степанович Саїв**

У складі Управління Державної міграційної служби України в Івано-Франківській області працюють 16 територіальних підрозділів, тобто ця служба присутня і реалізує державну міграційну політику, спрямовану на забезпечення ефективного управління міграційними процесами, у кожному райцентрі Прикарпаття.

Незважаючи на те, що Прикарпаття – один з найменших регіонів України за територією і кількістю населення, ритм діяльності територіального управління міграційної служби доволі напружений. Доречно зауважити, що Івано-Франківщина вже традиційно входить до п'ятірки областей, населення яких найчастіше звертається до міграційної служби з метою оформлення паспорта та інших документів для виїзду за кордон. На сьогодні кожен третій мешканець краю має закордонний паспорт, а відтак можливість виїжджати в інші країни на роботу, відпочинок, з туристичною метою, для здійснення підприємницької діяльності тощо.

Упродовж минулого року підрозділами УДМС в Івано-Франківській області було оформлено та видано майже 80 тисяч паспортів громадянина України для виїзду за кордон. Не менш відповідальною та організованою роботи колективу вимагає й сьогодні. Відповідно до умов лібералізації візового режиму ЄС для України та на виконання визначених Колегією ДМС України пріоритетних напрямків діяльності міграційної служби області з початку року розпочала оформлення та видачу закордонних паспортів з безконтактним електронним носієм інформації. В Управлінні були виконані підготовчі роботи щодо створення мережі робочих станцій і телекомунікаційного забезпечення, навчання персоналу.

З 12 січня оформлення закордонних паспортів нового зразка було розпочато в УДМС в області, а з лютого ці ж послуги надаються у ще шести районах області:

Надвірній, Тисмениці, Косові, Богородчанах, Калуші та Коломиї. За 4 місяці поточного року підрозділами міграційної служби області оформлено майже 30 тисяч документів як з безконтактним електронним носієм біометричної інформації, а також таких, що не містять чіпів. Керівництво УДМС в області здійснює заходи, які спрямовані на те, щоб у найближчій перспективі забезпечити обладнанням для оформлення біометричних паспортів усі районні підрозділи міграційної служби Прикарпаття.

Як відомо, відповідно до змін, унесених до Бюджетного кодексу України щодо реформи міжбюджетних відносин, у цьому році державне мито і плата за надання адміністративних послуг направляються до складу доходів загального фонду місцевих бюджетів. Зважаючи на ажіотаж людей довкола виготовлення нових закордонних паспортів, міграційна служба області непогано і стабільно поповнює місцеві бюджети. Для порівняння: якщо за весь минулий рік міграційна служба Івано-Франківської області спрямувала у державний бюджет 35 мільйонів держмита, то за 4 місяці поточного року у місцеві бюджети краю вже надійшло 7 мільйонів 649 тисяч гривень держмита, а загалом за всі надані адміністративні послуги – 12 мільйонів 175 тисяч гривень. Це суттєва фінансова підтримка для області.

Управління ДМС налагоджено співпрацю територіальних підрозділів з Центрами надання адміністративних послуг у всіх районах та містах області з метою забезпечення виконання законодавства про свободу пересування та вільний вибір місця проживання громадян. Завдяки співпраці з районними державними адміністраціями та міськими радами узгоджено кількість та порядок надання адміністративних послуг.

З початку року на території області зареєстровано за місцем проживання 12726 осіб, знято з реєстраційного обліку – 6090 громадян. Громадянам видано 10406 паспортів громадянина України, вклеєно 7531 фотокартку до паспор-

та громадянина України у зв'язку з досягненням ними 25-45-річного віку.

На міграційну службу покладені завдання контролю за дотриманням законодавства про правовий статус іноземців та осіб без громадянства, які перебувають в Україні. У даний час на території області постійно проживають 4160 іноземців. Крім того, Прикарпаття стало місцем притулку для одного іноземця, якому надано статус біженця, і для п'ятих іноземних громадян, що потребують додаткового захисту в Україні.

У цьому році УДМС в області оформлено та видано дозволів на імміграцію в Україну 95 громадянам інших держав, 185 іноземним громадянам видано посвідки на постійне проживання в Україні, а 145-ти - посвідки на тимчасове проживання в Україні. Лівову частку дозволів на тимчасове перебування в Україні видано іноземним громадянам, які є студентами вищих навчальних закладів в Івано-Франківську. На сьогодні у трьох вищих обласного центру навчаються майже 2300 студентів-іноземців.

Стосовно студентів-іноземців, то з початку навчального періоду в Івано-Франківську область з донецьких і луганських вузів переїхали для продовження навчання близько 1300 осіб. За клопотанням навчальних закладів здійснюється відповідна робота щодо оформлення та видачі цим студентам посвідок на тимчасове проживання в Україні у зв'язку з навчанням.

У зв'язку із ситуацією, яка склалася в Україні через військову агресію на сході держави, Управлінням спільно з територіальними органами внутрішніх справ та Служби

безпеки України здійснюються посилені заходи з протидії нелегальній міграції, а у березні поточного року була проведена цільова операція під умовною назвою «Мігрант». За період її проведення в області було виявлено 21 нелегального мігранта. Щодо шістьох іноземців прийнято рішення про заборону їм в'їзду до України. Одному громадянину іншої держави запропоновано добровільно повернутися до своєї країни, а 20 виявленим нелегальним мігрантам довелося у примусовому порядку виїхати до країни походження.

Управлінням міграційної служби Івано-Франківщини налагоджено постійний зв'язок з робочою групою Регіонального штабу з питань соціального забезпечення осіб, переміщених з окупованої території Криму та районів проведення антитерористичної операції. Через працівників УДМС в області, які щодня залучаються до діяльності робочої групи, надходить уся інформація про зареєстрованих переміщених осіб, їх потреби у консультативній допомозі, вирішенні питань та отриманні адміністративних послуг, що надаються підрозділами міграційної служби.

Станом на середину травня на території Прикарпаття офіційно зареєструвалися понад 3300 внутрішньо переміщених осіб з Криму, Донецької та Луганської областей, хоча насправді ця кількість варто подвоїти, адже не всі громадяни виявляють бажання реєструватися.

Відторік і з початку цього року працівники міграційної служби області надали внутрішньо переміщеним громадянам понад 2600 адміністративних послуг, у тому числі,

оформили 115 паспортів громадянина України (46 – у зв'язку з втратою), майже півтисячі закордонних паспортів, 40 проїзних документів дитини, вклеїли 93 фотокартки у паспорти громадян цієї категорії у зв'язку з досягненням віку 25 чи 45 років. В оперативному режимі та у повному обсязі виконуються інші запити вимушених переселенців.

На виконання Постанови Кабінету Міністрів України від 4 березня 2015 р. № 79 «Деякі питання оформлення і видачі довідки про взяття на облік особи, яка переміщується з тимчасово окупованої території України або району проведення антитерористичної операції» співробітники міграційної служби щодня здійснюють реєстрацію фактичного перебування тимчасово переміщених осіб. На сьогодні в територіальних підрозділах міграційної служби Івано-Франківської області таку реєстрацію отримали 1360 громадян з числа внутрішньо переміщених осіб з території Донбасу і Кримського півострова.

УДМС України в Івано-Франківській області у своїй діяльності тісно співпрацює з обласною державною адміністрацією, районними органами влади та місцевим самоврядуванням, досягнуто ділової взаємодії з управлінням внутрішніх справ, іншими правоохоронними та державними органами, засобами масової інформації та громадськими організаціями. Керівний склад Управління, зокрема, бере участь у публічних заходах регіонального рівня, засіданнях «круглих столів», семінарах, в ході яких населенню роз'яснюються положення і нововведення у міграційному законодавстві

України, функції і повноваження підрозділів міграційної служби у наданні адміністративних послуг громадянам.

Постійне висвітлення у засобах масової інформації питань, пов'язаних з діяльністю підрозділів міграційної служби, сприяє прозорості і відкритості Управління для населення. В УДМС в області та територіальних підрозділах ретельно виконуються вимоги законодавства України щодо забезпечення реалізації та гарантування конституційного права громадян на звернення до органів державної влади. До прикладу, з початку цього року до УДМС в області надійшло 89 звернень і запитів від громадян. У кожному разі забезпечено їх кваліфікований, об'єктивний і своєчасний розгляд. Крім того, 915 громадян скористалися своїм правом звернутися зі своїми питаннями чи проблемою, вирішення яких у компетенції міграційної служби, до керівництва УДМС під час проведення особистого прийому громадян.

Колектив Управління Державної міграційної служби України в Івано-Франківській області свідомий того, що імідж служби та авторитет її працівників серед громадськості можна здобути лише професійним виконанням завдань у наданні населенню якісних адміністративних послуг, небайдужим ставленням до запитів громадян, чітким дотриманням законодавства і посадових інструкцій в реалізації державної міграційної політики.

**Василь Гультайчук,
УДМС України в Івано-Франківській області**

21 травня в Україні відсвяткували День вишиванки

День вишиванки — всеукраїнське свято, яке покликане зберегти споконвічні народні традиції створення та носіння етнічного вишитого одягу. Дата проведення — щороку в третій четвер травня. Свято не прив'язане до жодного державного чи релігійного.

В цей день кожен українець може вдягти вишиванку і вийти в ній на роботу, в університет, школу чи садочок.



Всеукраїнську акцію «День української вишиванки» було започатковано саме у Чернівцях. 8 років тому студенти та молоді викладачі факультету історії, політології та міжнародних відносин ЧНУ імені Юрія Федьковича вийшли на навчання у вишиваному вбранні. Студентську ініціативу дуже швидко підхопили чернівчани, а вже за кілька років — й мешканці всієї України.

Цього року у Чернівцях створили флешмоб до Дня вишиванки — живий тризуб розміром 200 квадратних метрів.

Учасників акції було понад тисячу. Для того щоб залучитися до акції потрібно було бути вбраним у вишиванку.

У формуванні національного символу взяли участь переважно школярі, студенти, волонтери. Збиралися учасники акції через соціальні мережі.

День вишиванки у територіальних міграційних службах України

В Управлінні ДМС України в Київській області відзначили «День української вишиванки»



21 травня в Україні відмітили відоме всеукраїнське свято «День української вишиванки».

Свято покликане зберегти споконвічні народні традиції

створення та носіння етнічного вишитого одягу і було започатковано студенткою факультету історії Чернівецького національного університету. У перший рік свята

у 2007 році вишиванки одягнули кілька десятків студентів та кілька викладачів факультету. Та вже протягом наступних років свято розрослося до всеукраїнського рівня,

до нього почала долучатися українська діаспора по всьому світу, а також прихильники України.

Як показує досвід, люди в День вишиванки завжди піднесені та усміхнені, адже у стародавньому одязі заховано багато символів сили, добробуту, краси та оберегів.

Щоб не залишатися осторонь цієї події, колектив Управління ДМС України в Київській області приєднався до святкування одягнувши вишиванку, адже це не свято виключно української сорочки, це, в першу чергу, сповідання української традиції і культури, патріотизму і духу єдності народу.

Управління ДМСУ в Київській області

На Буковині приймали відвідувачів у вишиванках



Працівники Управління ДМС в Чернівецькій області приєдналися до загальноукраїнського Дня вишиванки та вийшли 21 травня на роботу в національних строях. Патріотичну акцію підтримали також працівники територіальних підрозділів міграційної

служби Буковини. Не відставали від міграційників й відвідувачі, серед яких цього дня можна було побачити цілі родини у вишиванках.

Прес-служба УДМС в Чернівецькій області

В Харкові відмітили День вишиванки



21 травня 2015 року у ГУ ДМС України в Харківській області відмітили всеукраїнське свято, яке покликане зберегти споконвічні народні традиції створення та носіння етнічного вишитого одягу — День вишиванки.

В честь свята працівники ГУ ДМС України в Харківській області провели прийом громадян, одягнувшись в національний український одяг — вишиванку, символ єдності українського на-

роду.

Також, співробітники ГУ ДМС України в Харківській області взяли участь в акції «Подаруй вишиванку захиснику», яка має на меті підняти бойовий і моральний дух українських воїнів в зоні АТО. Військовим на передову з допомогою волонтерів планується передати вишиванки, аби вони служили оберегом. Слава єдиній Україні!

ГУ ДМС України в Харківській області

Львівська міграційна служба долучилась до святкування Дня вишиванки

Напередодні свята керівництво служби вийшло з пропозицією відзначити загальнонаціональний День вишиванки, здійснюючи прийом у вишитих сорочках. Пропозиція була винятково добровільною.

Різноманітня вишиванок у підрозділах та службах ГУ ДМС України у Львівській області щиро тішило і самих працівників і людей, які прийшли отримати послуги. Цього дня у службі було значно більше добрих посмішок, що із сторони відвідувачів, що із сторони фахівців служби.

Що для вас вишиванка? Чому так важливо її одягати в такі дні? Що вона змінює? Й над такими запитаннями сьогодні думали у Львівській міграційній службі:

- Цьогоріч співпали два свята: День вишиванки і Вознесіння Христове. Подвійний привід одягнути таку знакову для українця вишивану сорочку.

- Приємно одягнути вишиванку на свята, підтримати традицію, що існує в Україні з діда-прадіда.



- Вишиванка дає відчуття національної ідентичності. Сьогодні вишиті сорочки одягають українці всього світу.

- Іти містом на роботу, коли навколо чимало людей у вишитих сорочках... Це дає почуття єдності.

- Одягаю вишиванку тому, що саме так себе відчуваю, ідентифікую сьогодні, коли в Україні гинуть люди. Хоча я є етнічним росіянином, я українець не лише за громадянством, а й за

духом...

- Коли навколо багато людей у вишиванках, відчуваєш себе частиною великого українського народу.

Традиції, що існують серед українців віками, жили і живуть тому, що ще є ті, хто не дає їм згаснути. Сьогодні таких виявилось чимало серед працівників Львівської міграційної служби.

ГУ ДМС України у Львівській області

Князь Костянтин Острозький — видатний полководець, політичний діяч і меценат

XVI сторіччя в історії України мало особливе значення. У цей час на території лісостепової України, переважно в Середній Наддніпрянщині, значно прискорюється процес етнічної консолідації, що стимулювалося насамперед двома жорстокими викликами з боку зовнішніх сил. По-перше, це була татарсько-турецька агресія, яка загрожувала самому існуванню українського народу; по-друге — польська експансія, котра вела до закріпачення селян та козаків і супроводжувалась утисками православної шляхти, духівництва.



На тлі процесів національної консолідації в Україні й розгорталася діяльність князя Костянтина Острозького. Вважається, що рід князів Острозьких походить від поліської гілки династії Рюриковичів.

Роком народження Костянтина Івановича вважають 1460-й. Сталося це найімовірніше у родовому помісті його батьків — Острої. Вперше в документах князь згадується, коли йому вже минуло двадцять років (1486).

Протягом 1492–1494 років Острозький проявив себе з найкращого боку в бойових діях у литовсько-московській війні. У 1495 р., під час чергового набігу татар на Волинь, князь був з тими вельможами, котрі вийшли назустріч ворогові. Проте їхні сили виявилися замалими, й українські можновладці мусили шукати захисту в Рівненському замкові. Наступні бої з ордою були більш удалими.

У 1496–1497 рр. Острозький, вже як досвідчений воїн, очолював оборону українського прикордоння від татарських нападів. За перемоги князь отримав у своє користування Брацлавське, Вінницьке та Звенигородське староства. У листопаді 1497 р. Костянтин Івановича було призначено першим гетьманом Великого князівства Литовського. Нова посада відповідала сучасному посту міністра оборони. Від імені Великого князя він керував усім військом. За час командування литовсько-руськими збройними силами волинський князь здобув перемоги у 30 битвах. Будучи гетьманом, Острозький віддав особливо багато сил та змін змагання з татарами. Для захисту від орди князь поставив справу оборони у державі як одну з найважливіших.

У 1500 р. Московія, оголошу-

ючи війну Литві, у складі якої були українські та білоруські землі, приводом, що примусив її це зробити, назвала оборону православних русинів, яких Литва нібито силою змушує приймати католицизм. (Подібно до цього дехто й сьогодні не проти захистити «русскоязычное население в землях, временно отошедших от России»). Не погоджувався з цим найпалкіший прихильник православ'я у Литві — князь Острозький, виступивши проти Москви на захист рідної землі і пізніше відмовившись від московської «допомоги».

14 липня 1500 р., під час битви біля Дорогобужа на річці Ведрош, що на Смоленщині, 8-тисячний загін бояр Великого Князівства Литовського був розгромлений 20-тисячним московським військом. У цьому бою був поранений і потрапив у полон гетьман Острозький. Він перебував в ув'язненні протягом семи років. Мешкав у Вологді й Москві, де його настійно намовляли прийняти московське підданство. Шість років князь не давав на це згоди. 18 жовтня 1506 року в'язень ніби погодився скласти присягу на вірність Великому князю Московському, здійснивши формальний «заручний запис» про згоду служити Москві. Йому було надано боярський чин і направлено в діючу армію для боротьби з татарами. Пізніше, виїхавши на західний кордон під приводом огляду позицій, Острозький утік додому. Після повернення князя на батьківщину в Московії його стали називати «врагом Божим». Через двісті років подібними епітетами нагородять в Москві ще одного гетьмана — Івана Мазепу, котрий також хотів позбутися московської «ласки».

На Волині ж Острозького зу-

стрічали з великою радістю. Йому було повернуто колишні староства, а також даровано староство Луцьке з титулом маршалка Волинської землі, що забезпечувало цивільну та військову владу над усією Волинською землею. 27 листопада 1507р. Костянтин Іванович удруге був проголошений гетьманом Великого князівства Литовського. Вже наступного року він здобуває перемогу над московською армією, уклавши 8 жовтня 1508р. вічний мир. Але через чотири роки розпочинається нова війна, московська армія захоплює Смоленськ. Битва, котра проходила поблизу білоруського містечка Орша 1514 р., закінчилася перемогою гетьмана Острозького, чії війська вщент розбили 80-тисячну московську армію. Після цього гетьман обложив Смоленськ, здобути який йому не вдалося.

За перемогу під Оршею князь був тріумфально вшанований на Батьківщині. Навіки увічнила військову доблесть гетьмана картина, що була написана після перемоги литовсько-польської армії і називається «Битва під Оршею». Зараз вона зберігається у Вроцлавському музеї (Польща).

За перемоги над московською армією «Волинський короткий літопис» порівнював гетьмана Острозького з Олександром Македонським, Пором Індійським, біблійним воїтелем Авном, Тіграном Вірменським, вказуючи на те, що князь за свої перемоги достойний «самого божього града Ієрусалима». Київський літописець прохав: «...видатному князю Константину Івановичу Острозькому дай, Боже, здоров'я і щастя вперед лепшее, как ныне победил силу великую московскую, абы так побивал сильную рать татарскую, проли-

ваючи кров их бусурменскую».

Протягом років боротьби князь Костянтин Острозький виробив особливу стратегію війни: гетьманські війська нападали на татарські в той час, як ті, обтяжені здобиччю, верталися додому, і завжди вигравали битву. Саме так у 1512 р. Острозький зупинив татар під Вишневцем на Волині. У бою загинуло 5 000 татар, було визволено 15 000 бранців і захоплено 10 000 коней. У 1518 р., вже на Київщині, гетьман знову розгромив татарське військо. Але наступного року Острозький брав участь у невдалому бою під Сокалем: поляки відкинули його застерення не виходити проти переважаючих сил ворога, бій був розпочатий у незручному місці, й татари здобули перемогу.

У 1520 р. гетьман Острозький організував вдалу оборону від татар між Олеском та Залізницями. 1524 р. відзначений погонею за ордою, що верталася з Галичини. Ось так майже щороку гетьман виступав супроти татарських військ, керував обороною кордонів.

Найбільш вдалий бій з татарами Острозький провів під Ольшаницею на Київщині. У цьому ж 1527 р. татари знову спробували напасти на Волинь, але були розбиті. У полон було взято 25 000 татарських воїнів. Частина з них Костянтин Іванович поселив за межами міста Острога. Це поселення дістало назву Татарського, або Зарванського, передмістя (нині вулиця Татарська). Татари працювали на укріпленні міста, займалися ремеслами і торгівлею, несли службу під княжими хоругвами.

Остання велика перемога волинського героя широко відзначалася. Після приїзду гетьмана до Кракова король Сигізмунд I прийняв його з великими почестями в присутності всього двору. А коли він в'їжджав у замок, перед ним несли військові знаки, завойовані у ворога, й вели полонених татар.

Авторитет князя був величезним, заслужив він його не тільки перемогами на полі бою, але й своїми справами на благо православного народу. Зокрема великі заслуги мав Острозький перед Києвом та Києво-Печерською лаврою. Він сприяв їхньому розвитку, дбаючи про відновлення численних київських храмів. Про це свідчать архівні документи.

За своє життя Костянтин Іванович побудував багато православних храмів у різних кутках держави. Два з них у самій столиці — Вільні. У рідному Острої заснував Троїцький монастир. Також він дарував церквам предмети культового вжитку (шати, хрести, ризи).

Дерманському монастирю було передано книгу повчань патріарха Костянтинопольського Каліста 1499 р. та рукописне Євангеліє 1507 р. Через двісті років вже гетьман Мазепа, подібно до свого попередника, дбатиме про православні святині України.

Звичайно, як і всяка смертна людина, князь мав певні недоліки, робив помилки, перебував у залежності від обставин та подій, котрі відбувалися у тогочасному суспільстві. Так, Острозькому робилися закиди у сприянні отримання ієрархічних посад у православній церкві. Втім, що стосується «грецької віри» часів Костянтина Івановича, цей період називали її «золотим віком». Двічі після смерті київських митрополитів до обрання нового керівника православної церкви князь затверджувався королем як опікун Київської митрополії.

Гетьман Острозький займав ще пост віленського каштеляна та тракійського воеводи. Відповідно до тодішніх суспільних законів, що дискримінували православних, ці посади міг займати лише католик. Тому утвердження на них православного українця свідчило про неабиякий авторитет волинського князя. Також привілеєм від 13 серпня 1522 р. Острозький дістав право ставити печатки на документах і листах навіть до короля на червоному воскові. Це був один з найбільших привілеїв тодішніх високопоставлених чиновників.

Костянтин Іванович був двічі одружений. Перший раз — з княжною Тетяною Гольшанською. Удруге одружився з дочкою князя Семена Слуцького — Олександрою. Обидва шлюби принесли роду Острозьких значні маєтки. Не менш як удвічі примножилося земельне володіння династії і за рахунок пожалувань-вислуг, які отримував гетьман від великого князя Литовського.

Помер князь 10 серпня 1530р. у Вільні. Тіло його було перевезено до Києва і поховано в Успенському соборі Києво-Печерської лаври, який був також місцем поховання визначних діячів України, починаючи з княжої доби аж до XVIII ст.

Великий внесок князівського роду Острозьких у збереження наших давніх звичаїв, традицій є незаперечним. Потрібно, щоб про звершення цієї княжої династії знали нащадки. Справа, започаткована Острозькими, в не менш складний, ніж маємо сьогодні, час, потребує своїх достойних продовжувачів.

Роман Кухаренко,
власкор газети «Міграція»

Децентралізація повноважень з державної реєстрації речових прав на нерухоме майно та їх обтяжень, державної реєстрації бізнесу

У 2014 році Українці отримали 4,8 млн послуг з реєстрації. З них 1,3 млн становили виписки, витяги та довідки.

Для реєстрації чи отримання довідки громадяни з ночі мали займати чергу. Та й це не завжди було гарантією, що вдасться потрапити до спеціаліста саме в цей день.

Нескінченні черги та незручності створювали плодюче підґрунтя для корупційних схем. За прискорене «вирішення» питання бізнесменам в середньому доводилося платити 300 грн.

У рамках реформ забезпечено відкритий

доступ до Єдиного державного реєстру юридичних осіб та фізичних осіб-підприємців та Державного реєстру речових прав на нерухоме майно.

8 квітня запущено систему надання електронних онлайн сервісів. Зареєструвати бізнес та отримати необхідну довідку, витяг або виписку можна на оновленому сайті Мін'юсту в режимі онлайн.

З початку роботи через систему надання онлайн сервісів на оновленому сайті Мін'юсту було видано понад 12 тис. електронних довідок. Кількість запитів у ок-

ремі дні сягала 600.

Для полегшення ведення бізнесу в аграрних регіонах з 1 квітня право проводити реєстрацію договорів оренди земельних ділянок сільгосппризначення було надане нотаріусам.

Крім того, Мін'юст розробив 2 законодавчі акти, які вдосконалюють процедури примусового виконання рішень та запроваджують змішану систему. Їх підтримав Уряд та Рада з питань судової реформи при Президентіві.

Мінюст України



Як оформити житлову субсидію?

31 травня 2015 року отримати субсидію стало зовсім просто. Скасовано майже всі обмеження щодо майнового статусу отримувача, крім здійснення одноразової покупки на 50 тисяч гривень. При цьому, забороняється вимагати від заявників інші документи.

Хто має право на отримання допомоги

Право на отримання житлових субсидій мають сім'ї, які платять за житлово-комунальні послуги більше визначеного для них обов'язкового відсотка платежу (розраховується індивідуально для кожної сім'ї).

31 травня 2015 року оформити субсидію можна на підставі лише двох спрощених документів - заяви та декларації про доходи. Кожне домогосподарство одночасно з рахунками у квітні та жовтні 2015 року отримає бланки заяви і декларації, надруковані постачальниками послуг ЖКГ.

При цьому подати документи на оформлення потрібно лише один раз – надалі субсидія автоматично подовжуватиметься до зміни фінансового стану сім'ї. Відправити їх до Управління праці і соціального захисту населення можна і поштою. Перевіряти дані будуть Пенсійний фонд та Державна фіскальна служба.

Обов'язковий відсоток платежу розраховується індивідуально для кожної сім'ї за встановленою формулою і залежить виключно від доходів сім'ї:

- середньомісячний дохід на одну особу за попередні 6 місяців ділиться на прожитковий мінімум на одну особу (в 2014 році – 1176 грн)
 - результат ділиться на базовий коефіцієнт 2
 - після чого отримана цифра множиться на базовий коефіцієнт 15 %.
- Коефіцієнти 2 і 15 відпові-



дають наступному алгоритму: коли при середньомісячному доході у розмірі двох прожиткових мінімумів на особу сім'я платить за житлово-комунальні послуги 15 % свого доходу.

Після цього розраховується розмір обов'язкового платежу: обов'язковий відсоток платежу множиться на середньомісячний сукупний дохід домогосподарства.

Розрахунок розміру субсидії

Від розміру плати за житлово-комунальні послуги в межах соціальних нормативів потрібно відняти розмір обов'язкового платежу, а також розмір пільги за наявності.

Знаючи дохід своєї сім'ї, ви можете самостійно розрахувати розмір обов'язкового платежу і орієнтовний розмір субсидії.

Приклад: Припустимо, що ваша сім'я складається з трьох осіб. А за попередні 6 місяців ви заробили в цілому 18 000 грн. В цьому випадку середньомісячний дохід сім'ї дорівнює 3000 грн (18 000 грн / 6 міс.), а дохід на одну людину – 1000 грн в місяць (3000 грн / 3 людини). Підставляємо 1000 грн у формулу: 1000 грн / 1176 грн / 2

* 15 % = 6,38 %. Таким чином, при середньомісячному сукупному сімейному доході 3000 грн на місяць ваш обов'язковий платіж становить 191,33 грн (3000 * 6,38 %).

Все що перевищує цю суму (в межах соціальної норми житла та соціальних нормативів користування житлово-комунальними послугами), буде розміром субсидії.

Коли не призначається субсидія

Здійснення одноразової покупки на 50 тисяч гривень протягом року до дня звернення за субсидією.

На які послуги поширюється субсидія

Згідно з програмою житлових субсидій, держава відшкодовує витрати на оплату користування житлом або його утримання та комунальних послуг: водо-, тепло-, газопостачання, водовідведення, електроенергії, вивезення побутового сміття та рідких нечистот.

Крім цього, для сімей, які використовують для опалення тверде паливо, а для приготування їжі скраплений газ, передбачено надання субсидії для

придбання скрапленого газу, твердого та рідкого пічного побутового палива.

Які нормативи використовуються при розрахунку субсидії

31 жовтня 2014 року субсидія призначається з врахуванням єдиних для всієї України соціальних норм житла та нормативів споживання житлово-комунальних послуг.

Якщо споживач використовує менше, ніж встановлено соціальним нормативом, гроші не повертатимуться до органу соціального захисту, а залишаться на його рахунок. З їх допомогою родина зможе заплатити за комунальні послуги в майбутньому.

За надлишки площі і використаних комунальних послуг необхідно сплачувати повну вартість послуг.

Куди звертатись для призначення допомоги

Особа, яка зареєстрована у житловому приміщенні і на яку відкрито особовий рахунок на оплату житлово-комунальних послуг, має звернутися до органу соціального захисту населення за місцем реєстрації.

31 травня 2015 року субсидією можуть скористатися і орен-

дарі житла.

У сільській місцевості приймання заяв з необхідними документами здійснюють уповноважені особи, які визначаються виконавчими органами сільських і селищних рад.

При цьому подаються наступні документи:

- заява у спрощеному вигляді;
- декларація про доходи і майновий стан осіб, зареєстрованих у житловому приміщенні, які фактично там проживають;
- у разі не проживання зареєстрованої особи необхідно надати документ, що підтверджує її місце знаходження (довге відраження, перебування в армії, місяця позбавлення волі тощо);
- договір оренди, якщо ви – не власник особового рахунку, а орендар помешкання.

На який термін надається субсидія

31 травня 2015 року житлова субсидія призначається на 12 місяців. Субсидія для придбання скрапленого газу, твердого та рідкого пічного побутового палива призначається один раз на календарний рік.

Житлова субсидія надається на безповоротній основі. Її отримання не пов'язане із зміною форми власності житла і не тягне за собою таку зміну. Але якщо перевіряючі органи знайдуть неправдиві дані, то громадянин мусить компенсувати субсидію у подвійному розмірі.

Для одержання житлової субсидії сім'я має сплачувати свою частину платежу за послуги, у іншому випадку – надання субсидії припиняється.

Якщо на момент підвищення тарифів або зміни розміру обов'язкового платежу родина вже користується житловою субсидією, звертатися до органів соціального захисту не потрібно. Субсидія буде перерахована автоматично.

За даними ООН з початку АТО в зоні бойових дій загинуло понад 6 200 осіб, 15 600 отримали поранення



Бійці полку «Дніпро-1» збили російський безпілотник «Форпост»

Серед функціональних особливостей БПЛА - можливість коригування артилерії і ведення обстрілу в режимі реального часу. Вартість безпілотника оцінюється в 6 млн доларів.

Бійці полку спецпризначення «Дніпро-1» в ході спільної операції з Центром спеціальних операцій збили під Авдіївкою, поблизу селища Водяне Донецької області, російський безпілотний літальний апарат «Форпост». «Таких на балансі міністерства оборони Російської Федерації було тільки одинадцять. Але після вдалої роботи бійців полку «Дні-

про-1» стало на один менше. Зараз безпілотник знаходиться в штабі АТЦ. З ним працюють фахівці в області БПЛА», - повідомляє прес-центр полку. Наголошується, що це другий збитий безпілотник за весь час конфлікту в Донбасі. «Нагадаємо, що серед функціональних особливостей БПЛА - не тільки спостереження за позиціями супротивника, але можливість коригування артилерії і ведення обстрілу в режимі реального часу», - додають у прес-центрі.

dt.ua

З 15 лютого від початку набуття чинності мінських угод бойовики здійснили близько 3200 обстрілів позицій сил АТО

Пільги для учасників боїв на Донбасі: знижки на послуги ЖКГ, безкоштовний проїзд та лікування зубів

Днями Міноборони спростило процедуру отримання військово-вслужбовцями статусу учасника бойових дій на Донбасі. «Раніше була одна комісія при Міноборони. Всі документи учасників АТО, які претендують на отримання статусу учасника бойових дій, розглядалися тільки там, - розповів «Сьогодні» заступник начальника прес-центру МО Максим Праута. - Зараз вже такі повноваження отримали створені комісії при обласних військоматах, Київському міському, Генштабі та оперативних командуваннях ЗСУ. Тепер не треба чекати, поки його документи через всі інстанції дійдуть до МО. Це дозволить прямо на місцях розглядати всі заяви бійців».

Однак українські бійці, які отримали такий статус, найчастіше не знають всіх привілеїв, які їм покладені від держави (всі вони прописані в Законі «Про ветеранів війни»). «Сьогодні» зібрала своєрідний гід по пільгах для бійця. На них можуть розраховувати мобілізовані, співробітники ЗСУ і Нацгвардії, СБУ, Держприкордонслужби, МВС, а також співробітники підприємств і установ, які залучалися до участі в АТО, безпосередньо в районах її проведення. Щоправда, деякі «бонуси» видають туго - так, землілянки, що належать кожному бійцеві, місцева влада видає повільно: не вистачає наділів.

Безкоштовні препарати і зуби

Учасникам бойових дій надається ряд пільг з медичного обслуговування. Так, військовослужбовці мають право на безкоштовне отримання ліків, імунобіологічних препаратів (наприклад, вакцини від грипу) і виробів медичного призначення за рецептом лікаря. У мережі столичних комунальних аптек «Сьогодні» розповіли, що якщо є посвідчення і рецепт лікаря, то за препаратом можна прийти в будь-який час - правда не в будь-яку, а тільки в кілька аптек мережі. Які саме, можна дізнатися в довідці свого міста.

Крім того, солдат може роз-

раховувати на безплатне першочергове зубопротезування. Також учасники бойових дій мають право щороку проходити безкоштовне медичне обстеження і диспансеризацію, із залученням усіх необхідних фахівців. В аптеках і лікувально-профілактичних установах солдати обслуговуються позачергово, а у випадку, коли необхідна госпіталізація, їм також не доведеться чекати.

Відпочинок для бійців і їхніх дітей

Поправити своє здоров'я, яке похитнулося в результаті бойових дій, учасники бойових дій також можуть безкоштовно: законом передбачено безкоштовне їх забезпечення путівками для санаторно-курортного лікування, або одержання компенсації вартості такого лікування, якщо військовослужбовець вирішить пройти його самостійно. За путівками та всією інформацією можна звертатися до місцевих органів соцзахисту.

На пільговий відпочинок можуть розраховувати і діти бійців: такого немає в законі, але реалізується за рахунок місцевих ініціатив. Так, у Миколаївській області ОДА направила листи в міста-побратими регіону, і отримала пропозицію від Хорватії взяти на відпочинок 50 дітей учасників АТО. Ще 300 дітей відправить до Хорватії Дніпропетровськ.

Знижки на квартплату і послуги ЖКГ

Істотні пільги учасники бойових дій мають і в сфері житлово-комунальних послуг. Так, військовослужбовці оплачують 75% від загальної суми квартплати (обслуговування та утримання будинку. - Авт.). Крім того, 75% -а знижка поширюється також на рахунки за газ, воду, опалення, електроенергію та скраплений балонний газ для побутових потреб у приватних будинках. До речі, ці пільги надаються і членам сімей бійців, якщо всі живуть на одній житлоплощі.

Можуть учасники бойових дій претендувати і на соцжитло позачергово, і на землілянки: кож-

Учасники боїв на Донбасі мають право на знижки при оплаті ЖКП, безкоштовні проїзд, відпочинок і навіть лікування зубів. Але проблеми є з землею, а ліки - тільки в деяких аптеках



ному бійцеві закон обіцяє по 10 соток землі, але регіональна влада важко видає їх, мовляв, вільної землі мало. Поки ж, за даними місцевої влади, видано понад 200 ділянок по всій країні.

Від жеків бійці можуть просити першочергового ремонту їхніх будинків і квартир: для цього потрібно прийти в органи соцзахисту або керуючу компанію, надати копію посвідчення, і чекати нарахування субсидії або пільг.

Знижки на транспорт

У Міноборони пояснили, що учасники бойових дій мають право і на транспортні знижки. «Бійцеві виділяється лист талонів, які надають 50%-у знижку на користування морським, наземним та авіаційним транспортом, - говорить Праута. - Коли отримуєш посвідчення учасника бойових дій вперше, то разом з ним видаються талони на знижки. Після того як вони закінчуються, талони можна буде отримати у військоматах, до яких приписаний борець». Також учасники бойових дій мають право оформити картку киянина - для пільгового проїзду в метро. А в касах

центрального автовокзалу Києва заповнюють, що з посвідченням проїзд майже безкоштовний: «Ви платите лише 18% від вартості квитка». Така ж ситуація - на залізничних вокзалах.

Установка телефону, і без черги в ЖЕК

Дійсні учасники бойових дій мають право на установку без черги стаціонарного телефону у себе в будинку або квартирі. У цьому випадку українським законодавством запущається механізм цілого ряду пільг: так, 20% від вартості військовослужбовця платити за основні роботи по установці самого апарату і оплачує тільки половину вартості додаткових робіт (прокладка кабелю). На абонентську плату за послуги зв'язку учасник бойових дій також має знижку 50%.

В «Укртелекомі» «Сьогодні» пояснили, що пільги діють, але тільки на абонентську плату. Заплатити учаснику бойових дій доведеться тільки за установку апарату - 84 грн, а 40 метрів кабелю військовослужбовцю не коштуватимуть нічого.

Крім того, учасники бойових

дій, за законом, мають право на першочергове користування послугами громадського харчування або служб побуто (комунальних) і можуть не стояти в черзі за довідкою в ЖЕКах.

Лікарняні та скорочення

Трудова діяльність військовослужбовця, який отримав статус учасника бойових дій, також захищається законом. Якщо солдат, який повернувся з фронту, раптом захворіє і піде на лікарняний, йому буде виплачуватися допомога у розмірі 100% середньої заробітної плати. Причому якщо для звичайних громадян ця сума диференціюється залежно від загального робочого стажу (менше 5 років - 60%, 6-8 років - 80%, понад 8 років - 100%), то учасника бойових дій з посвідченням ця норма КЗпП не стосуватиметься.

Крім того, якщо підприємство несподівано почне скорочення штатів, учасники бойових дій матимуть переважне право залишитися на роботі перед своїми колегами, які не захищені нормами закону.

segodnya.ua

УКРАЇНЦІ В БРАЗИЛІЇ



«Зараз в Бразилії проживає біля півмільйона українців. У штаті Парана, яке має 10 млн населення, 400 тис. походять з України. У нас є міста з населенням 50 тис. осіб, де 75% — це українці та їхні нащадки. Вони займаються найрізноманітнішими професіями. У нашій громаді є люди, які відомі у своїх галузях діяльності: в науці, мистецтві, медицині.



Бразилія — країна бага токультурна і багатоетнічна. І кожен тут не тільки поважає культуру свого співвітчизника, а також переїмається нею. Я хочу сказати, що писанка, яка походить з України, стала елементом бразильської культури. У штаті Мату-Гросу ми знайшли індіанське плем'я, яке робить щось подібне до писанок.

Нам треба налагодити українсько-бразильські культурні зв'язки: привести спеціалістів, які могли б відкрити школу самби і скористатися тими креативними можливостями, які існують в Україні».

(Голова об'єднання українців Бразилії Вікторіо Сиротюк)

Історія українців Бразилії — тема мало розроблена, особливо це відчувається на тлі досліджень про українську імміграцію в Північній Америці. Праці про бразильських українців можна перерахувати на пальцях, хоча історія еміграції українців до Бразилії нараховує вже понад 100 років. У ті часи, коли наддніпрянські українці у великій кількості переселялися на малозаселені землі сходу Російської імперії, зі Східної Галичини, Північної Буковини й Закарпаття емігрантський потік спрямувався на Американський континент — у Сполучені Штати Америки, Канаду, Бразилію та Аргентину. Українські прізвища Бадеяк, Возняк, Добрий, Дорошенко, Семашко та інші зустрічаються в різних документах на території Південної Америки ще в XVII–XVIII ст.

Першим документально зафіксованим українцем, який ступив саме на землю Бразилії, можна вважати Юрія Лисянського, котрий, як організатор і учасник морської експедиції навколо світу в 1803–1804 рр., перебував у цій південноамериканській країні, про що докладно описав у своєму щоденнику, який згодом був виданий двома мовами: українською та англійською. Але початок більш-менш масової еміграції українців до Бразилії припадає на кінець XIX ст., коли під час так званої «бразильської гарячки» (1895–1899) пароплавні компанії, відповідно до угоди з бразильським урядом, зобов'язалися перевезти до країни тисячі іммігрантів.

У 1888 р., після скасування у Бразилії невольництва, виникла необхідність у робочій силі. Комусь з придворних бразильського імператора Педру II спало на думку як можна порівняно дешево розвивати неосаянну країну, а саме — стимулювати імміграцію з Австро-Угорщини, в першу чергу серед українців та поляків. І тоді в Галичину полетіли тисячі вербувальних листів українською мовою (підписаних нібито особисто імператором Педру II) із запрошенням переїхати на постійне проживання до Бразилії. Бідні люди, безземельні або малоземельні хлібороби, вірили таким обіцянкам, щиро вважаючи, що «імператор не може обдурити». Перших поселенців заманили в Бразилію обіцянка-

ми «райського життя» в країні, де течуть «молочні ріки», золоті злитки «валяються під кожною пальмою», а всю важку роботу виконують «ручні мавпи». Природно, що реальність була зовсім іншою.

Комічний випадок трапився у 1895 році, коли в місто-порт Паранагуа (штат Парана) одночасно прибули п'ять тисяч українців. Чоловіки в кожухах, у смушевих шапках, жінки в хустках і довгих спідницях здавалися бразильцям вихідцями з іншого, казкового світу. Тому про всяк випадок влада вирішила охрестити новоприбулих.

За той період агенти італійських пароплавних ліній привезли до Бразилії біля 15 тис. галичан. Уряд Бразилії був зацікавлений навіть оплачувати подорож й обіцяв забезпечувати робітників на місці харчами й одягом із метою збільшення кількості європейців серед населення країни та покращання її економічного становища. Переселенцям надавалися у власність ділянки землі (25–50 і більше гектарів) із десятирічною відстрочкою за їх оплату. Проте досить часто виявлялося, що ці ділянки знаходяться у дрімучих пралісах.

Якщо ж українці йшли в найми, то плантатори за харчі й одяг вимагали такої високої плати, що робітник ніколи не міг стати економічно незалежним. Крім того, плантатори поводитися з працівниками майже як з невольниками. Робітники бунтували та втікали, але за те їх карали. Були випадки, коли робітників замикали на ніч у давні невольничі в'язниці.

Проте у 1897–1907 рр. відбувся другий спалах першої хвилі масової еміграції. В ці роки до Бразилії з Галичини виїхало понад тисячу родин вже за власний кошт. Більшість іммігрантів кінця XIX ст. облаштувалась у районі м.Прудентополіс, а також у південно-східній частині штату Парана та в північних районах сусіднього штату Санта-Катаріна, заснувавши українські поселення Антоніо-Олінто, Уніао-да-Віторія, Ірасема, Марешал-Маллет, Дорізона.

Українці намагались облаштувати своє життя, а також виховувати наступне покоління в шані й любові до України. Починаючи з 1897–1898 рр., вони

почали організовувати українські школи в приватних хатах. У 1898 р. в м.Прудентополіс були засновані перші дві українські суботні школи.

Ще одне масове переселення українців першої хвилі відбулося в 1908–1914 рр., причиною якого була розгорнута урядом Бразилії кампанія з метою залучення дешевої іноземної робочої сили до будівництва залізниць між штатами Сан-Пауло та Ріо-Гранде-до-Сул. До Бразилії тоді також прибули групи українців з Наддніпрянщини і Західної Волині: в період 1892–1914 рр. іммігрувало 120 родин.

Голод, пошесті та вороже ставлення індіанців спричинили серед українських поселенців велику смертність, деякі навіть поверталися до України. За даними перепису, проведеного українськими священниками в 1913–1914 рр., українських іммігрантів у Бразилії на той час налічувалось 45 тис. осіб.

Одним із перших громадських об'єднань стало товариство «Просвіта», засноване в 1902р. у м.Курітіба. Згодом його діяльність поширилась на інші українські поселення. При осередках «Просвіти» працювали хори, драматичні гуртки, бібліотеки. Товариство проіснувало в Бразилії до 1940 р.

На 20–30-і рр. XX ст. припадає поява дрібних приватних підприємств, братств і кооперативів, власники яких підкреслюють своє українське походження і відповідним чином називають свої заклади. У цей же період починається процес об'єднання українців за фаховою належністю. Продовжується розбудова українських шкіл для громад. В 1935р. у м.Прудентополіс василіанами була відкрита постійна українська середня школа (Мала семінарія Св.Йосипа) з українською та португальською мовами навчання.

Третя хвиля імміграції українців відноситься до перших повоєнних років. Після Другої світової війни велика кількість колишніх захоплених Німеччиною оstarбайтерів, військовополонених та політичних біженців прибула до штату Парана. Окрім Парани, українські емігранти цього періоду осіли у штаті Сан-Паулу, в столиці штату та м. Сао-Каetano-до-Сул. Усього в 1947–1951рр. до Бра-

зилії прибуло понад 7 тис. українців. Ця хвиля іммігрантів складалася з техніків та робітників, які були знайомі з багатьма найсучаснішими технологіями та матеріалами, також було чимало інтелігенції.

Нині більшість українців Парани — традиціоналісти і консерватори, які читають дві газети, одна з них — «Праця», має церковне напруження, інша, «Хлібороб» — світська. Обидві газети двомовні, виходять українською та португальською мовами.

Дуже мало хто з української громади Бразилії бував в Україні, в основному через нестачу грошей. Більшість українців не дуже багаті — пенсії і зарплати в Бразилії не такі вже й високі (мінімальна зарплата 412 реалів або 3800 гривень). Наші земляки здебільшого живуть за рахунок роботи в сільському господарстві: вони вирощують кавуни, тютюн, кукурудзу, тримають корів і свиней, яких називають «пачук».

У промисловості зайнято біля 20% українців, переважно в лісопереробній галузі та на меблевих фабриках. Працюють вони також у торгівлі, різних приватних організаціях, муніципальних та державних установах. Деякі є власниками дрібних майстерень, крамниць, невеликих фабрик.

Серед бразильських політиків та урядовців національного рівня, які мають українське коріння, відзначаються: колишній губернатор штату Парана Жайме Лернер (нині генеральний секретар Міжнародного союзу архітекторів), експрезидент державної нафтогазової компанії «Петробраз» Феліпе Рейштул, засновник журналу «Маншете» Адольф Блок.

У галузі культури та літератури українство Бразилії представлено творчістю відомої поетеси Олени Колодій (м.Курітіба), літератора Віри Вовк-Селянської (м.Ріо-де-Жанейро), яка отримала Державну премію України ім.Т.Шевченка за 2008 р.; дослідженнями істориків Оксани Борушенко та Павла Горбатюка, лінгвістів Мігеля Вовка та Володимира Кульчицького.

Багато уваги бразильські українці приділяють збереженню в своєму середовищі української мови. З 1985 р. у м.Курітіба при Лінгвістичному центрі

Федерального університету Парани діють практично єдині в Південній Америці курси української мови та літератури.

З 1991 р. українська мова як іноземна викладається в декількох державних школах м.Прудентополіс та в навчальних закладах у місцях компактного проживання українців.

У Бразилії створені всі необхідні умови для вивчення української мови та літератури. З 1985 р. в м.Курітіба, при Лінгвістичному центрі Федерального університету Парани, діють єдині в Південній Америці курси української мови та літератури.

Дієвим стимулом для заохочення вивчення української мови молодим поколінням бразильських українців може бути надання їм державних стипендій для навчання у вищих навчальних закладах України, за умови укладення міжурядової угоди про взаємне визнання дипломів про вищу освіту.

Українські іммігранти докладають багато зусиль для збереження українських традицій, культурних особливостей фольклорного співу, танцю, писанкарства та вишивки. До сьогодні діють асоціації митців, ансамблі народного танцю, бандуристів тощо. У кулінарії збереглися такі страви, як борщ, вареники, голубці, солонина та ковбаси зі свинини.

У м.Курітіба є площа України з пам'ятником Т.Г.Шевченку та Український меморіал, які вважаються історико-культурною спадщиною муніципалітету. Пам'ятники Т.Г.Шевченку є також в містах Прудентополіс та Порто-Алегре.

Варто наголосити на тому, що українці в Бразилії належать до найстаріших етнічних груп. У переважній більшості вони селились, і дотепер компактно проживають, в південно-східній частині країни, яку іноді називають Бразильська Україна. Найбільш привабливим для переселенців штатом стала Парана, яка традиційно приймала слов'янських іммігрантів. Крім того, українська громада представлена в містах штатів Сан-Паулу, Ріо-де-Жанейро, Ріо-Гранде-до-Сул, Мато-Гросо, Гояз.

*Роман Кухаренко,
власкор газети «Міграція»*



Найкорисніші поєднання овочів і фруктів



Всі овочі і фрукти без винятку несуть в собі певну користь для організму. А якщо знати, як правильно їх поєднувати між собою, то цю користь можна збільшити в рази. Комбінуйте продукти згідно наступних порад, готуючи з них салати або ж смузі, і завжди залишайтеся здоровими і бадьорими!

Морква + Імбир + Яблуко
Підтримують і зміцнюють вашу імунну систему.

Яблуко + Огірок + Селера
Запобігають раку, зменшують рівень холестерину, позбавляють від розладу шлунка і головного болю.

Помідор + Морква + Яблуко
Покращують колір шкіри і усувають запах з рота.

Гіркий перець + Яблуко + Молоко
Запобігають появі запаху із рота і знижують температуру.

Апельсин + Імбир + Огірок
Покращують колір і вологість шкі-

ри і знижують температуру.
Ананас + Яблуко + Кавун
Виводять зайві солі, живлять сечовий міхур і нирки.

Яблуко + Огірок + Ківи
Покращують колір і вологість шкіри.

Груша і банан
Регулюють рівень цукру в крові.

Морква + Яблуко + Груша + Манго
6 цілющих властивостей гранато-

вою кірки
Підвищують внутрішнє тепло тіла, опір токсинів, знижують кров'яний тиск і борються із загальним окисленням організму.

Виноград + Кавун + Молоко
Збільшують клітинну активність і підвищують імунітет організму.

Папайя + Ананас + Молоко
Покращують колір шкіри і обмін речовин.

ukrhealth.net

5 корисних речовин для здоров'я мозку

Питання відновлення нервових клітин головного мозку цікавило вчених ще з 60-х років XX століття. Але тільки в 1998 році вдалося довести, що нервові клітини мозку все ж відновлюються. Одним з важливих факторів, які сприяють утворенню нових клітин головного мозку (нейрогенезу), є повноцінне харчування.



Куркума. Ця спеція сприяє відновленню клітин головного мозку і росту нових клітин.

До такого висновку прийшли німецькі вчені, що вивчили вплив куркуми на тварин, які страждали від хвороби Альцгеймера. У куркумі міститься особлива речовина - «ароматичний турмерон», яке сприяє нейрогенезу, посиленню пам'яті і підвищенню працездатності мозку.

Рекомендована добова доза куркуми: 400-800 мг на день.

Вітамін Е. Щоденне вживання вітаміну Е уповільнює процеси старіння мозку і є хорошою профілактикою хвороби Альцгеймера.

Рекомендована добова доза: 400-2,000 мг на день.

Вітамін Е міститься в таких вітамінних комплексах: Селен форте з вітаміном Е, Тайм ек-

перт (Коензим Q10 з вітаміном Е).

Женьшень. Корінь женьшеню здавна використовували в китайській медицині, як стимулятор і тонік для мозку. Останні дослідження впливу дії женьшеню на працездатність мозку людей, що страждають від хвороби Альцгеймера, довели його ефективність. Основний ефект від прийому женьшеню полягає в очищенні судин головного мозку і збільшенні адаптаційних властивостей клітин мозку в боротьбі зі стресом і хронічною розумовою втомою.

Рекомендована доза: 400-1,000 мг на день.

Л-карнітин. Л-карнітин - це антиоксидантну речовина, у великій кількості міститься в м'ясі та молочних продуктах. Його застосовують для під-

тримки здорового функціонування мозку.

Рекомендована добова доза: 1-3 г.

Гінкго білоба. Екстракт листя дерева Ginkgo володіє прекрасними антиоксидантними властивостями, сприятливо впливає на поліпшення кровообігу мозку. Стародавні монахи Тибету обов'язково вживали листя дерева Гінкго, вважаючи що ця рослина сприяє ясності і сили їх думок.

Фітокомплекс Гінкго білоба ефективно покращує еластичність судин перешкоджає утворенню тромбів, покращує пам'ять і імунітет, використовується для профілактики інфаркту та інсульту, є потужним антиоксидантом і знижує артеріальний тиск.

Марина Пацюк
zdorov-info.com.ua

ЗАВИВАНЦІ ПО-ЧЕРНІГІВСЬКИ



Інгредієнти страви —

- Телятина — 1 кг
- Цибуля ріпчаста — 1 шт.
- Сало-шпик — 200 г
- Чорнослив — 50 г
- Часник — 3—4 зубця
- Сіль, перець, олія, майонез — за смаком

Приготування:

Традиційно завиванці — це вид печива з корицею або маком, коли смужка тісту закручується серпантинком. У чернігівській кухні це зовсім інше блюдо.

Наріжте м'ясо поперек волокон скибками і відбийте його. Посипте кожен шматок сіллю і перцем. У середину

кожного шматочка викладіть начинку, м'ясо скрутіть і обв'яжіть нитками. Покладіть завиванці на розпечене масло швом вниз, а зверху полийте майонезом. Запікайте блюдо в духовці до готовності при температурі 250 градусів.

Начинка готується так: наріжте цибулю дрібними квадратами і обсмажте її з

дрібно нарізаним шпиком. Дрібно порубайте (або видавіть) в засмажку часник, додайте чорнослив без кісточок і посоліть. Додайте все це до цибулі і закінчить готувати начинку.

Зазвичай завиванці подають із смаженою або вареною картоплею і овочевим соте.

ukraine.ui.ua

ЯБЧАНКА

Інгредієнти:

- Яблука — 500 г
- Яєчні білки — 3 шт.
- Цукор — ½ склянки



Приготування:

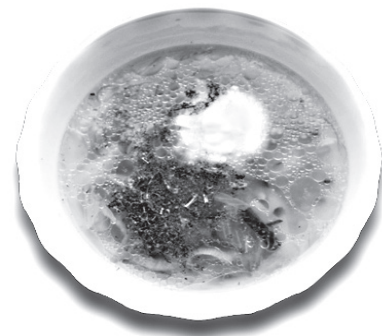
Промиті яблука печуть у духовці до повної готовності, протирають через сито, кладуть у каструлю, додають цукор і сирі білки, ставлять на лід і збивають до утворення густої маси. Після цього ябчанку викладають у форми і ставлять в холодильник для охолодження.

ukraine.ui.ua

ОГІРОЧНИК

Інгредієнти:

- Яловичі кісточки — 500 г
- Картопля — 300 г (4 шт.)
- Морква — 100 г (2 шт.)
- Ріпчаста цибуля — 100 г (2 шт.)
- Корінь петрушки — 50 г (1 шт.)
- Жир — 100 г
- Солоні огірки — 150 г
- Борошно — 50 г
- Розсіл — 300 г
- Сметана — 200 г
- Зелень петрушки — 50 г



Приготування:

З кісточок зварити бульйон. Процідити і покласти в нього нарізану картоплю, підсмажені на жиру моркву, цибулю і петрушку. Під кінець додати нарізані солоні огірки, заправити пасерованим борошном і розсолем із солоних огірків, довести страву до готовності.

У тарілку з огірочником додати сметану і посипати зеленню петрушки.

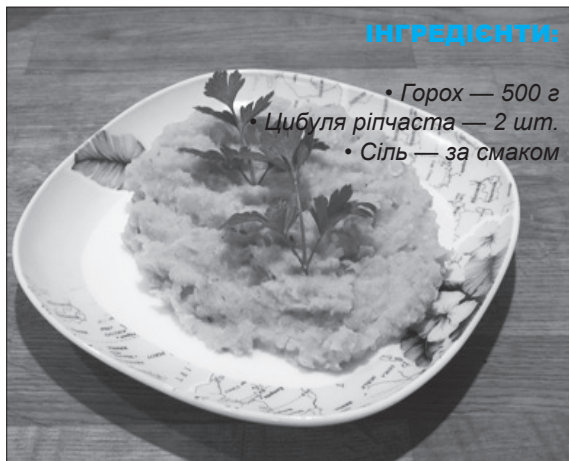
ukraine.ui.ua

Горох відварний з цибулею

Приготування:

Горох перебрати, промити, залити холодною водою так, щоб вона покрила його не більше ніж на 1 см, і варити при закритій кришці на слабкому вогні 1,5 години. Воду, по мірі википання, доливати. Тим часом нарізати цибулю кубиками й обсмажити на рослинній олії. Відварений горох посолити, заправити цибулею. При подачі можна посипати зеленню.

ukraine.ui.ua



ІНГРЕДІЄНТИ:

- Горох — 500 г
- Цибуля ріпчаста — 2 шт.
- Сіль — за смаком

Сергій Бубка відвідав Кіровоград



Президент Національного олімпійського комітету України Сергій Бубка здійснив робочий візит до Кіровограду.

На початку візиту головний олімпієць країни зустрівся разом із віце-президентом НОК, першим заступником Міністра молоді та спорту України та президентом Федерації легкої атлетики Ігорем Гоцулом Сергій Бубка провів зустріч з активом Кіровоградського відділення НОК, в якій взяли участь голова осередку Олександр Кузьмін, голова Комісії НОК по роботі з регіональними відділеннями Володимир Ковальов, заступник начальника обласного управління молоді та спорту Кіровоградської обласної державної адміністрації Уляна Соколенко та актив відділення.

Присутні обговорили стан та перспективи розвитку олімпійського руху в області. Президент НОК відзначив гарну ініціативу відділення щодо проведення «Олімпійських днів здоров'я» у загальноосвітніх школах та традиційних заходів Олімпійського комітету.

В рамках святкування Світового легкоатлетичного дня Сергій Бубка,

який є також віце-президентом Міжнародної асоціації легкоатлетичних федерацій та членом Виконкому Міжнародного Олімпійського Комітету, став активним учасником програми «Дитяча легка атлетика IAAF» в Кіровограді, завітавши до Дендропарку.

З маленькими любителями активного способу життя Сергій Бубка та заступник голови Кіровоградської облдержадміністрації Уляна Соколенко взяли участь в естафетних змаганнях та інших спортивних активностях свята.

Сергій Бубка також взяв участь у відкритті командного чемпіонату України серед юніорів, який відбувся на стадіоні ФК «Зірка». Вітаючи учасників та організаторів змагань, він відзначив славу та добрі традиції «королеви спорту» в нашій країні, побажавши юним спортсменам якомога частіше відчувати смак перемоги та посідати найвищі місця на п'єдесталі пошани.

Під час візиту Сергій На-

зарович разом з головою Кіровоградської облдержадміністрації Сергієм Кузьменком і директором ФК «Зірка» Сергієм Ольшевським поклали квіти до монументу загиблим воїнам-спортсменам, після чого на території стадіону була відкрита пам'ятна дошка за вагомий внесок у розвиток спортивної інфраструктури президенту ФК «Зірка» Максиму Березкіну.

Також в Кіровограді відбулася презентація книги «Життя в польоті», основаної на спогадах Сергія Бубки. В теплій та затишній атмосфері першими, хто отримав в подарунок це біографічне видання, стали юні спортсмени Кіровоградщини. Під час презентації ушлявлений легкоатлет, Олімпійський чемпіон, багаторазовий чемпіон і рекордсмен світу розповів їм про особисті спогади з дитинства та свого спортивного шляху, поділився секретами успіху та з задоволенням відповів на багаточисленні запитання гостей.

noc-ukr.org

Україна завоювала чотири золоті і три срібні медалі на юніорському чемпіонаті Європи

У Львові закінчився юніорський чемпіонат Європи з боксу 2015 року. За підсумками турніру збірна України завоювала чотири золоті і три срібла. Володарями золотих медалей у складі України стали **Іван Папакін (вагова категорія до 70 кг), Андрій Матяш (50 кг), Артем Дем'яненко (48 кг) і Аркадій Карцан (80 кг).**

Україна / Прем'єр-ліга 2014 - 2015 Турнірна таблиця

КОМАНДА	І	В	Н	П	З-П	О
1. Динамо К	25	20	5	0	63-10	65
2. Шахтар	25	17	4	4	69-19	55
3. Дніпро	25	16	5	4	47-17	53
4. Зоря	25	13	5	7	39-30	44
5. Ворскла	25	11	8	6	34-21	41
6. Металіст	25	8	11	6	34-32	35
7. Волинь	25	9	6	10	37-43	33
8. Металург Д	25	6	9	10	26-37	27
9. Олімпік Д	25	7	5	13	23-60	26
10. Металург З	25	6	7	12	18-38	25
11. Чорноморець	25	3	11	11	15-31	20
12. Говерла	25	3	9	13	22-47	18
13. Карпати	25	5	8	12	20-29	14
14. Іллічівець	25	2	5	18	21-54	11

Ліга Чемпіонів



1/2 ФІНАЛУ

Ювентус 2: 1 Реал Мадрид

Барселона 3: 0 Баварія

Баварія 3: 2 Барселона

Реал Мадрид 1: 1 Ювентус

Фінал. 06.06.2015 21:45

Ювентус -: - Барселона

«Дніпро» поступився «Севільї» у фіналі Ліги Європи

27 травня у Варшаві відбувся фінальний матч Ліги Європи.

Вже на сьомій хвилині матча контратака Дніпра завершилася подачею праворуч Матеуса і точним ударом головою Калініча - гол!

Після такого початку гравці Дніпра віддали ініціативу суперника. Севілья закрила гравців нашої команди у своїй штрафній і лише реакція Бойко не дала м'ячу опинитися в сітці воріт після небезпечних ударів Крихов'як і Рейеса.

Гол у ворота Дніпра назрівав, але замість одного разу Севілья відзначилася двічі. Спершу після розіграшу кутового і прострілу м'яч відскочив до Крихов'як, який точно пробив низом у кут, а через дві хвилини Бакка отримав м'яч після вертикалі низом від Рейеса, вийшов один на один, обіграв Бойко і відправив м'яч праворуч під кутом в сітку.

Після двох пропущених м'ячів вже Дніпро змушений був йти вперед, але до честі наших футболістів вони встигли ще до перерви відігратися. Перший дзвіночок для гравців Севільї пролунав на 37-й



хвилині, коли розіграш штрафного закінчився ударом під поперечину Коноплянки, але Ріко встиг зреагувати.

А на 44-й хвилині Матеус заробив небезпечний штрафний в 22-х метрів від воріт, а Ротань блискуче виконав штрафний, після якого м'яч перелетів стінку і влетів під ближню штангу.

Другий тайм краще почали гравці Дніпра. Втім, по-справжньому небезпечного удару не було, а ближче до середини тайму іспанці вирівняли гру.

На жаль помилку допустили дніпропетровці - Лео Матос запустив свічку над своєю штрафною, Дуглас і Федецький не зу-

мили вибити м'яч, а опорні півзахисники програли боротьбу за високий м'яч поблизу своєї штрафної, дозволивши Вітол повторно вивести колумбійця Бакка віч на віч проти Бойко. Нападник не пробачив нашу команду, провів третій м'яч, наблизивши Севілью до трофея.

Пропущений гол став серйозним ударом по гравцям Дніпра, які вже більше за інерцією догравали матч. Настрій погіршився після того, як Матеусу стало погано прямо на полі, його винесли лише на носилках, а Дніпро закінчував матч у меншості.

«Дніпро» поступився «Севільї» з рахунком 2: 3.

sport.bigmir.net

Уайлдер: Я саме той, хто зможе перемогти Кличка

Американський боксер Деонтей Уайлдер під час одного з інтерв'ю сказав, що є саме тим хлопцем, який зможе перемогти українського бійця Володимира Кличка.

«Я саме той боксер, який може перемогти Володимира Кличка. Я стаю все сильніше і сильніше, а він вже нічого не змінить. Він буде таким же як і зараз. Так, у нас з Кличком був спаринг і я поступився, але з тих пір я став битися в десять разів краще», - сказав Деонтей.

Нагадаємо, що Уайлдер є світовим чемпіоном за версією WBC, а Володимир Кличко залишає за собою всі інші пояси в суперважкій вазі і бажання об'єднати чемпіонські пояси є обов'язковим, тому ймовірність цього поєдинку велика. Однак, перешкодою для Кличка і Уайлдера може стати британець Тайсон Ф'юрі, який вже почав готуватися до бою проти українця, хоча команди боксерів ще не погодили контракт на



проведення поєдинку.

Варто відзначити, що зараз американцеві не потрібно заціклюватися на Володимира Кличка, адже йому 13-го червня чекає поєдинок проти Еріка Моліні, і «на хвості» сидить Олександр Поветкін, який є офіційним претендентом на титул Уайлдера.

boxingplanet.ru

Українська бігунка «втекла» від Олімпійської чемпіонки-2008

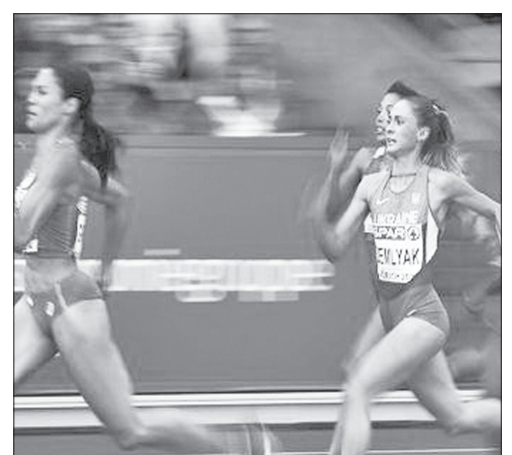
У голландському місті Генгело пройшов турнір серії IAAF World Challenge. Троє українських атлетів відзначилися в призах на цих змаганнях.

Кращою у фіналі 400-метрівки була Ольга Земляк. Українка пододала коло за 52,14 с, залишивши позаду Христині Охуругу. За плечима британки золото Олімпіади в Пекіні, срібло Ігор Лондона і дві перемоги на Чемпіонатах світу.

В призовій трійці закінчили змагання Наталія Семенова і Юрій Кримаренко.

Семенова продемонструвала 61,09 м в секторі для метання диска. Крамаренко в стрибках у висоту зробив вдалу спробу на 2,22 м.

www.gogetnews.info



ГОРОСКОП

на травень 2015 року



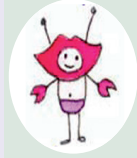
Овен. Червень готує багато сюрпризів. Не всі приємними, але ви впораетесь. Але стримуйте емоції, особливо з коханою людиною. Ви можете зараз образити її. Займіться чимось новим! Порадують зустрічі з друзями, може бути, вам вдасться здійснити невелику подорож.



Телець. Вдалий місяць у особистому плані. Може відбутися романтичне знайомство з продовженням. Ви радієте життю і чудово виглядаєте. Хоча можуть з'явитися проблеми з грошима, не витрачайте більше, ніж заробляєте. Утримайтеся від великих покупок.



Близнюки. Розраховуйте на успіх у професійному плані. Саме час для давно запланованих змін. Ви прекрасно можете себе піднести, Вам йдуть на поступки. Але є і мінус, в червні ви можете себе не добре відчувати. Простежте за здоров'ям. Намагайтеся добре відпочивати.



Рак. Зараз вдалою буде поїздка на далеку відстань. Домашні проблеми Вас не потурбують. Спробуйте частіше вибиратися в люди, змініть імідж, купіть нові речі, це додасть впевненості. В особистому житті вас чекають приємні зміни, але для серйозних стосунків ще не час.



Лев. Весь місяць Вам будуть надходити приємні звістки. Це бути і приїзд друзів, і послання від коханої людини. Саме зараз Вам потрібно зайнятися житловими питаннями. Це може бути переїзд, чи купівля нерухомості. Укладання угод буде вдалим. Але обережно із здоров'ям.



Діва. Місяць проблем в особистому житті. Ваші відносини ризикують вийти з-під контролю. Вам потрібно все добре взважити, щоб не накоїти помилок. Є ризик програти в матеріальному плані та житлових питаннях. Включити аналітичний розум та ні куди не поспішайте.



Терези. Для Вас настане складний період. Ви боїтеся образити кохану людину, але постійні поступки тільки все псує. Спробуйте бути більш рішучим, можливо вистачить конкретної розмови. Будуть й проблеми з грошима але вони вирішаться працюю.



Скорпіон. Момент вдалий порвати старі відносини і розпочати нові. У червні у Вас будуть несподівані фінансові надходження, і ви можете порадувати і себе, і близьких. Великих покупок не робіть краще з'їздити відпочити.



Стрілець. Ви занурені в роботу і не бачите нічого навколо себе. Озирніться по сторонах, поруч знаходиться людина, яка до вас добре ставиться! Ви дуже щедрі, але краще витрачайте на батьків, саме це принесе справжнє задоволення. У червні подорожі будуть дуже вдалі.



Козеріг. Зараз турботи про близьких можуть стати обтяжливими. Проблем буде достатньо. Вам буде не вистачати часу. І все ж постарайтеся подумати й про себе. Не дозволяйте використовувати Вас. Постарайтеся більше гуляти на свіжому повітрі та спілкуватися.



Водолій. Червень для Вас спокійний місяць. Ви перебуваєте в гармонії з собою. Цьому сприяють гармонійні відносини з близькою людиною. У червні ви можете отримати дуже цікаву пропозицію про співпрацю, поставтеся до нього уважно.



Риби. З початку місяця починайте планувати літній відпочинок. Краще, якщо ви поїдете відпочивати в галасливій компанії, це чудово зніме втому і стреси останнього часу. Матеріально ви можете багато чого собі дозволити, зараз не варто економити.

СВЯТІ МІСЦЯ УКРАЇНИ

Собор Зарваницької Матері Божої

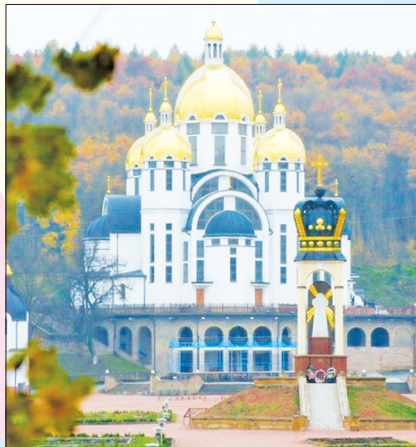
Архітектурно-храмовий комплекс у селі Зарваниця Тернопільської області

Святе місце Зарваниця славиться чудотворною іконою Пресвятої Богородиці. І, здається, що серед цієї краси чарівний земний рай. Однак, не завжди так було, Зарваниця багато разів була зруйнована, знищена. Але, незважаючи на всі лихоліття, Українська Зарваниця знову воскресала.

Дивовижна історія Зарваниці почалася у 1240 році з появою чудотворної ікони Матері Божої. Це були роки татаро-монгольської навали, коли було зруйновано Київ, знищено Десятинну Церкву і багато монастирів. Уцілілі монахи пробіралися в Галичину під захист місцевих князів. Один з київських монахів, уродженець Галичини, простуючи до Тербовлі, стомлений дорогою і болем ран, заночував у лісі. Засинаючи, він молився за свій нездолений край, бажаючи заступництва Божої Матінки. Так широко молився, що сталося велике чудо – Матінка Божа з Ісусиком явилася йому у неповторній золотистій красі, а місце, де його зарвав сон, назвав Зарваницею. Невдовзі він спорудив там капличку, в якій помістив ікону Богоматері. Люди дізналися про те чудо, почали приходити туди ночами і поселитися.

Про славу Зарваниці почув хворий князь тербовлянський Василько, його на ношах принесли сюди, і він чудом зцілювся. Зарваницю не раз знищували турецькі нападники. Вони спалили Церкву і монастир, однак ікону Божої Матері вдалося врятувати. Згодом, за допомогою тодішнього власника села графа Мйончиського, вимурувано четвертий за часу заснування Зарваниці Храм Пресвятої Трійці. У 1867 р., заходами пароха о.Порфирія, урочисто короновано ікону Зарваницької Божої Матері, а старанням кардинала Івана Сімеоді, папа Пій IX надав Зарваниці відпусткового значення.

Величезної шкоди Зарваниці завдали війни. Найбільшої шкоди Зарваниці завдала більшовицька система. Було заборонено відправляти Богослужіння, спале-



но дерев'яну Церкву, знищено монастир. Життєдайне джерело обгородили колючим дротом, його замурували, але цілюща водичка знову і знову починала пробиватися до життя. Святі Літургії відправляли по тайки в сільській хаті. Незважаючи на шалений опір місцевої влади, владику Павло Василік постійно відправляв Богослужіння у Зарваниці, а 1988 року очолив святкову відправу на честь 1000-ліття Хрещення Русі-України. 23-го листопада 1989 року о. Василь Семенюк разом з іншими священиками вперше після 50-річної перерви відправили Службу Божу у місцевій Церкві.

Із проголошенням Незалежності України, піднімається з руїн і Зарваниця. Вона урочисто відзначила 2000-ліття Різдва Христового. Дякуючи важкій праці українців з усього світу, у щирих молитвах та великих жертвах оновилися, розквітла в Ласці Господній Зарваниця. На схилі гори виріс новий величний Собор Зарваницької Божої Матері у ньому виставлена «Хресна дорога».

www.basilianfathers.ca



ЛОГІЧНІ ЗАГАДКИ

На заміщення посади радника одного східного володаря претендували чотири мудреці. Щоб зробити остаточний вибір, претендентів перевірила на кмітливість. Усім чотирьом зав'язали очі і, посадивши навколо столу, сказали: «На лобі кожного з вас поставили чорну або білу мітку, причому чорних більше, ніж білих». Потім у претендентів зняли пов'язки і кожен зміг побачити мітки, зроблені іншим.

Той, хто визначить колір мітки на власному лобі, мав стати радником. Довго дивилися претенденти один на одного. Нарешті один сказав: «У мене на лобі чорна мітка». Відповідь виявилася правильною. Як він міркував?

УСІ МІТКИ БІЛІ. КОЖЕН ЧОРНИЙ РАДИК НА ЛОБІ ВИБІВ, АЛЕ ТОДІ ТРИ ЧОРНІ ПРЕТЕНДЕНТИ НЕ МОГЛИ БУТИ ІНШИМИ.

ВОПРОСЫ:

По горизонталі: 1. Громогласная воронка. 5. Способ досрочного выхода из тюрьмы. 8. Герой, «прищучивший» царевну Несмеяну. 9. «Клетка» для детей. 10. Корова-девица. 11. Мыслитель из супа. 12. «Выйду замуж. ... не предлагать» (шутка). 15. Как звали женщину, которая произвела на свет сразу десять негрят? 18. То, что не следует путать с яичницей. 20. Отец народов из Грузии. 21. Гнев, направленный вверх по инстанции. 22. Зарифмованная лесть. 24. Хозяйство, вытесняющее колхозы. 27. Трава, которая может порезать. 30. Кинопоказуха. 31. Музыкальная восьмерка. 32. Скороспелый страх. 33. Литературно-любовный термин. 34. Имя болгарского памятника русскому солдату. 35. Работа по разгребанию завалов на работе.

По вертикали: 1. В них необходимо держать себя каждому. 2. Место приема стеклотары. 3. Врачи его предписывают, политики навязывают, начальник требует соблюдать. 4. Глубина, которая не под силу водолазу. 5. Прибежище для половины души. 6. Четырехкратный едок и семикратный работник (по Пушкину). 7. Что такое моргалы? 13. Жалобы от зануды. 14. В какой религии даже водки выпить нельзя? 16. Его отдают на выборах. 17. Начинка сигареты. 18. Вершина падения. 19. Вред металла. 23. Денежная единица для покупки всего, что есть в Греции. 24. Подруга фауны. 25. Способ подготовить яму для ближнего. 26. Звездный цветок. 27. Иудино дерево. 28. Средство от напора. 29. Курьер от Бога.

ОТВЕТЫ: По горизонталі: 1. Рупор. 5. Поход. 8. Ермак. 9. Клетка. 10. Коровица. 11. Мыслитель. 12. Супчик. 15. Как звали женщину, которая произвела на свет сразу десять негрят? 18. То, что не следует путать с яичницей. 20. Отец народов из Грузии. 21. Гнев, направленный вверх по инстанции. 22. Зарифмованная лесть. 24. Хозяйство, вытесняющее колхозы. 27. Трава, которая может порезать. 30. Кинопоказуха. 31. Музыкальная восьмерка. 32. Скороспелый страх. 33. Литературно-любовный термин. 34. Имя болгарского памятника русскому солдату. 35. Работа по разгребанию завалов на работе.

КРОССВОРД

1		2		3		4		5		6		7
				8								
9								10				
				11								
12	13		14					15	16		17	
					18		19					
20							21					
					22	23						
24		25		26				27		28		29
				30								
31								32				
				33								
34								35				

Безоплатні внески на підтримку газети «Міграція» просимо направляти на н/р 26005010126324 філія АТ «Укрексімбанк» м.Одеса, МФО 328618, Код ОКПУ 24541918 БФ «Співчуття». Газета «Міграція».



МІГРАЦІЯ

Головний редактор
Іван Петрович
Супруновський

Засновник - Благодійний Фонд допомоги біженцям та переселенцям «Співчуття»;
Виходить за інформаційної підтримки ДМС України та за сприяння БФ «Співчуття».
Газета зареєстрована в Державній реєстраційній службі України 13.04.2012 р.
свідоцтво серія КВ № 18832-7632ПР

Верстка та оформлення є інтелектуальною власністю редакції
Редакція має право друкувати матеріали, не поділяючи точку зору авторів

Адреса редакції:

65107 м.Одеса,
вул. Канатна, 83 каб. №719
Т/ф: (048) 728-15-92
www.migraciya.com.ua
e-mail: g.migraciya@gmail.com

Всеукраїнське інформаційно-аналітичне щомісячне
видання. Виходить укр. та рос. мовами.
Газета надрукована у видавництві:
ТОВ «Прес Корпорейшн Лімітед»
21034, м.Вінниця, вул. Чехова, 12-А
тел.(042) 55-63-97, 55-63-98.
Передплатний індекс 89611.
Зам.№1518105, Тираж 7340екз.